

Puccini
La Rondine
Act I

(♩ = 120)
Allegro brillante

The first system of musical notation consists of two staves, Treble and Bass clef, with a 2/4 time signature. The music is marked *ff* (fortissimo). The Treble staff begins with a sixteenth-note triplet (marked '6') and continues with eighth-note patterns. The Bass staff also features a sixteenth-note triplet (marked '6') and eighth-note accompaniment. Dynamic markings include accents (v) and hairpins.

The second system of musical notation continues the piece. The Treble staff features a sixteenth-note triplet (marked '6') and eighth-note patterns. The Bass staff continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings include accents (v) and hairpins.

The third system of musical notation concludes the piece. The Treble staff features a sixteenth-note triplet (marked '6') and eighth-note patterns. The Bass staff continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings include accents (v) and hairpins.

6

sostenendo..... *a tempo*

1

f *m.d.* *m.d.* *m.d.* *p*

p

espress. *poco allarg.* *f*

(Legni, Cello)

cantando espress.

poco rit. *a tempo*

(Flauto)

p

2 *sensibile*

p

cres.

(Rambaldo Fernandez è a destra, verso il fondo, e insieme con lui sono gli amici Perichaud, Gobin e Crebillon. Yvette, Bianca e Suzy si sono avvicinate a Prunier, il quale, appoggiato al pianoforte, le intrattiene con sottile vivacità. Magda de Civry sta versando il caffè che Lisette serve, scodinzolando rapidissima e petulante da un gruppo all'altro. Poi ritirerà le tazze che raccoglierà in un vassoio d'argento posato sul piccolo tavolo.)

SIPARIO

cres.

f

YVETTE **Poco meno**

(con una risata)

Ah! no! no!

BIANCA

PRUNIER

Non di - te que - sto!

Si - gno - re! Vi con -

Poco meno

YVETTE

rall.

E noi quel - lo di par - lar sul

PRUNIER

- te - sto il drit - to di ri - de - rel...

rall.

MAGDA **Andantino**

(avvicinandosi)

La ve - ri - tà sa - rebbe?...

YVETTE

se - rio!

PRUNIER

È pu - ra ve - ri - tà!

3 **Andantino**

p

PRUNIER

poco rit...... *a tempo*

U - na co - sa assai gra - ve: a Pa - ri - gi si a - ma!

col canto..... *pp a tempo*

PRUNIER

a tempo

Im - per - ver - sa u - na mo - da nel gran mon - do e - le - gan - te:

LISETTE

(interrompendolo vivacemente) *poco rit.*

Ma non

PRUNIER

(sentenziando)

L'A - mor sen - ti - men - ta - le!

LISETTE

Mosso

da - te - gli ret - ta! A - mor sen - ti - men - ta - le? Sto - riel!

LISETTE

sto - riel... Si vi - vein fret - ta:

"Mi - vuoi?," "Ti vo - glio,, È fat - to!

Andantino

(Intervenendo benevolmente)

MAGDA

Po - e - ta, per - do -

PRUNIER (con esagerato risentimento si rivolge a Magda accennando a Lisette)

poco rall.

Il suo con - te.gno... mi ri - . pu.gna!

4 Andantino

p poco rall.

p

MAGDA

- na - te!... In ca - sa mi - a là.nor.ma - leù.na

rit.

rit.

MAGDA

a tempo (a Lisette) f

re.go.la... Tu via!

LISETTE

rapidamente
(con un inchino)

Io ri.torno al mio ser.vi.zio se del mio giu.di.zio non si sa che

a tempo

MAGDA *rit.* (sedendo presso a Prunier) *a tempo*
 Dun - que... rac - con - ta - va - te?...

LISETTE (esce rapida)
 far!

PRUNIER
 Che la mo - da è ro -

p rit. *a tempo*
p

PRUNIER
 - man - ti - ca: sguar - dia - mo - ro - si, stret - te fur -

p

PRUNIER *rall.* *stent.*
 - ti - ve, ba - ci, so - spi - ri, ma nien - te

rall. *stent.*

And^{te} sostenuto

dolcemente

(a Prunier, con esagerato languore)

YVETTE

p



A-mo-re! Io strug-gio!... Io muo- io!...

BIANCA



Sven- gol... Il languidi- sco

SUZY



O cie- lo!... Io ce- do!...

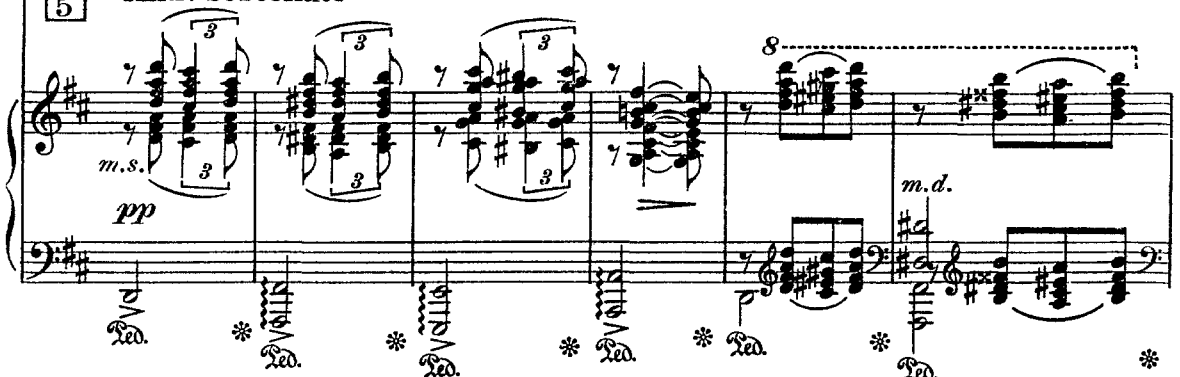
PRUNIER



più!...

5

And^{te} sostenuto



m.s.
pp
m.d.

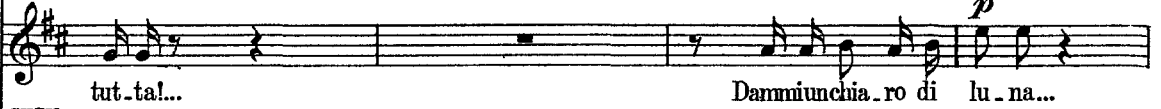
YVETTE

con grazia



Con- so- la- mi, Po- e- ta!... E un

BIANCA

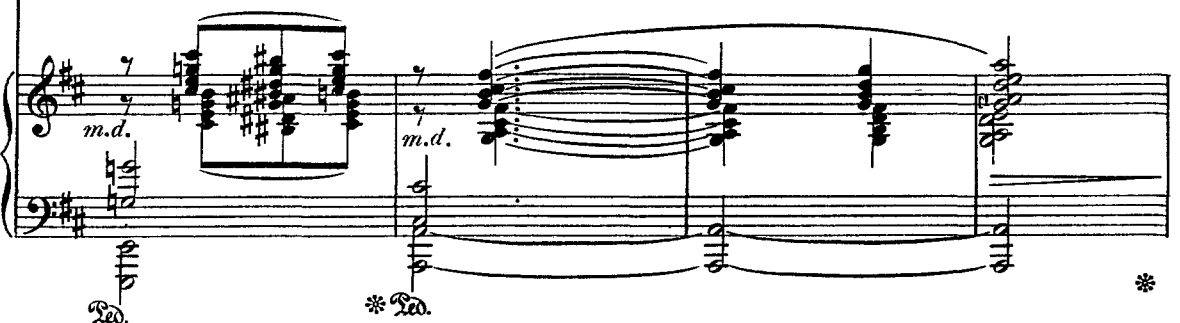


tut- ta!... Dammi unchia- ro di lu- na...

SUZY



As- si- sti- mi for- tu- na!...



m.d.

Allegro (I. Tempo)

MAGDA

(interrompendo il gioco delle amiche)

Nonscher - za - tel...

YVETTE

rall.

ver - so del Mus - set!...

PRUNIER

(colpito dal gesto di Magda)

La mo - da vin - te - res - sa?...

Allegro (I. Tempo)*rall.**p leggero**p*

(Nel frattempo Crebillon, che sfogliava un giornale, pare colpito da una notizia che s'affretta ad indicare agli altri. Tutti si aggruppano vicino a lui leggendo, poi sembrano discutere animatamente.)

MAGDA

Può dar - si!... Con - ti - nu - a - te.

p

PRUNIER

La ma - lat - tia... di - cia - mo e - pi - de - mi - a... o

p

PRUNIER

meglio è dir fol - li - a,

fa stra - ge nel mon - do fem - mi -

PRUNIER (Tutte gli si avvicinano attente)

- ni - le! È un mi - cro - bo sot - ti - le che tur - bi - na nel - l'a - ria...Vi

YVETTE

(con comica preoccupazione)

È un mi - cro - bo sot - ti - le che

BIANCA

È un mi - cro - bo sot - ti - le che

SUZY

È un mi - cro - bo sot - ti - le che

PRUNIER

pren - de di sor - pre - sa e il cuor non ha di - fe - sa!

8

6

YVETTE

rit. a tempo (grido) *p leg.*

tur-bi-na nel-l'a-ria? Ci pren-de di sor-pre-sa, di sor-pre-sa? ah! Nes-

BIANCA

rit. a tempo (grido) *p leg.*

tur-bi-na nel-l'a-ria? Ci pren-de di sor-pre-sa, di sor-pre-sa? ah! Nes-

SUZY

rit. a tempo (grido) *p leg.*

tur-bi-na nel-l'a-ria? Ci pren-de di sor-pre-sa, di sor-pre-sa? ah! Nes-

rit. a tempo

YVETTE - *gero*

p

- su - no può sal - var - si tan - to è o - scu - ra l'in - si - dia! Mai nes -

BIANCA - *gero*

p

- su - no può sal - var - si tan - to è o - scu - ra l'in - si - dia! Mai nes -

SUZY - *gero*

p

- su - no può sal - var - si tan - to è o - scu - ra l'in - si - dia! Mai nes -

p

YVETTE

- sun si sal - ve - rà, nes - sun si sal - ve - rà!

BIANCA

- sun si sal - ve - rà, nes - sun si sal - ve - rà!

SUZY

- sun si sal - ve - rà, nes - sun si sal - ve - rà!

p

YVETTE

(a bassa voce, quasi con terrore)

Mai più! Nes - su - na?

BIANCA

(a bassa voce, quasi con terrore)

Mai più! Nes - su - na?

SUZY

(a bassa voce, quasi con terrore)

Mai più! Nes - su - na?

pp

PRUNIER

(gravemente)

Nes - su - na, nes - su - na!...

YVETTE

Do - ret - ta? Chi sa - reb - be?...

BIANCA

Do - ret - ta? Chi sa - reb - be?...

SUZY

Do - ret - ta? Chi sa - reb - be?...

PRUNIER

An - che Do - ret - ta...

PRUNIER

Meno*ben scolpito*

La mia nuo - va e ro - i - na: u - na ca - ra don - ni - na che fu pre - sa dal

7

Meno
*legato**p**pp**cres.*

PRUNIER

ma - le e im -

The first system shows the vocal line for Prunier in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics "ma - le" and "e im -" are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef, both with the same key signature. The piano part features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and a melodic line in the right hand.

YVETTE

La vo -

The second system shows the vocal line for Yvette in a treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics "La vo -" are written below the notes. The rest of the staff is empty.

BIANCA

La vo -

The third system shows the vocal line for Bianca in a treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics "La vo -" are written below the notes. The rest of the staff is empty.

SUZY

La vo -

The fourth system shows the vocal line for Suzy in a treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics "La vo -" are written below the notes. The rest of the staff is empty.

PRUNIER

- mor - ta - lai tal qua - le nel - l'ul - ti - ma can - zo - ne...

The fifth system shows the vocal line for Prunier in a treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics "- mor - ta - lai tal qua - le nel - l'ul - ti - ma can - zo - ne..." are written below the notes.

(Violini)
p

The sixth system shows the violin accompaniment in a treble clef with a key signature of two sharps. The dynamic marking *p* (piano) is indicated. The music consists of a continuous, flowing melodic line with many slurs and accents.

p

The seventh system shows the piano accompaniment in a bass clef with a key signature of two sharps. The dynamic marking *p* (piano) is indicated. The music consists of a continuous, flowing melodic line with many slurs and accents.

YVETTE

-glia.mo sen.tir! Non fa.te.vi pre.gar!

BIANCA

-glia.mo sen.tir! Non fa.te.vi pre.gar!

SUZY

-glia.mo sen.tir! Non fa.te.vi pre.gar!

PRUNIER

(con comica ironia)

Ne po.tre.ste sof.frir!

mf *p*

MAGDA

mf

(e voltandosi dal gruppo degli uomini)

Vim.pon.go di can.tar! E voi laggiù, si.len.zio!

Andantino

MAGDA (con esagerata solennità)

Il Po.e.ta Pru.nier, glo.ria del.la na.zio.ne, de.gna le nostre o.recchie d'u.na

8 Andantino

p

MAGDA **Andante sost?**

PRUNIER nuo - va can - zo - ne!

RAMBALDO (alzandosi) L'A - mo.re! (sedendo)

Ar - go - men.to? Il tema è un po' appas.

Andante sost?

MAGDA (a Prunier, invitandolo al piano)

La - mo.re è sempre nuo - vo! Su, Po - e - ta!

YVETTE

Su, Po - e - ta!

BIANCA

Su, Po - e - ta!

SUZY

Su, Po - e - ta!

PRUNIER

Su, Po - e - ta!

RAMBALDO (Perichaud, Gobin e Crebillon annuiscono)

Mi pro - vo!

- si - to!

m.d.

9 (Prunier siede e abbozza i primi accordi. Nella sala si fa un grande silenzio.)

Andante

PRUNIER

Andantino (♩ = 52)

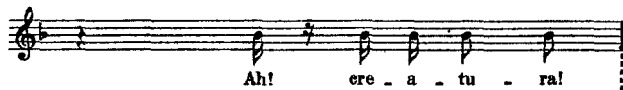
Andantino (♩ = 52)

PRUNIER

PRUNIER

(corta)*(corta)**m.d.**pp*

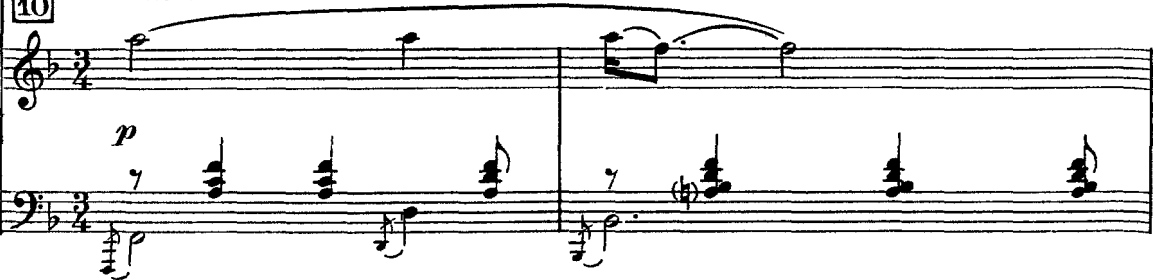
PRUNIER

*m.s.**pp**Opp.*

PRUNIER

parlato piano e con grazia in tono medio*Sostenendo*

10

p

Opp.  Dol - ce in can - to!

PRUNIER

Dol - ce in can - to! La va - na tua pa -

cantando

PRUNIER

- u - - ra, il te - pi - do tuo pian - to o - ra spa - ri - rà!»

PRUNIER

«No, mio si - re!

[11]

*rit**a tempo**pp**pp**rit*

PRUNIER

poco rall..... a tempo

No, non pian-go! Ma co-me son, ri-man-go, chè l'o-ro non può

poco rall..... a tempo

a tempo

pp

MAGDA

(poco a poco Magda s'avvicina)
(parlato)

PRUNIER

Perchè non continuate?

poco rit..... a tempo (si alza) (parlato)

da-re la fe-li-ci-tà!»

Il finale mi manca: se voi l'indovinate vi

12

poco rit..... p a tempo

(Magda siede al pianoforte. L'attenzione si fa ancora più viva.)

MAGDA

rall..... a tempo

La conquista mi tenta, e la semplice istoria! Chi il bel so-gno di Do-retta potè in-

PRUNIER

cedo la mia gloria!

a tempo

cres.

rall.....

p

MAGDA

do - vi - nar? Il suo mi - ster co - me mai, co - me mai fi -

MAGDA

(corta) ni? Ah! mè un giorno u - no stu - dente in boc - ca la ba - ciò e fu quel

(corta) *pp*

m.d.

MAGDA

ba - ciò ri - ve - la - zio - ne: Fu la pas - sio - ne!.....

pp

MAGDA

dolcissimo

Fol - lea - mo - re! Fol - le eb - brez - za!

13 *Sostenendo*

p

MAGDA

Chi la sot - til ca - rez - za d'un ba - cio così ar - den - te mai ri - dir po -
cantando

MAGDA

(con crescente calore)

- trà? Ah!..... mio so - gno!.....
pp parlato in tono basso sommesso
De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!
pp parlato in tono basso sommesso
De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!
pp parlato in tono basso sommesso
De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!
pp parlato in tono basso sommesso
De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!
pp parlato in tono basso sommesso
De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!
pp parlato in tono basso sommesso
De - li - zio - sa, de - li - zio - sa! È squi - si - ta, è squi - si - ta!

p *pp*

MAGDA *pp* *rit.* *a tempo* *poco allarg.* *a tempo*

Ah!..... mia vi - - ta!..... Cheim - por - ta la ric -

YVETTE
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

BIANCA
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

SUZY
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

GOBIN
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

PERICHAUD
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

CREBILLON
De - li - ziosa, de - li - ziosa!

MAGDA *pp* *rit.* *a tempo* *poco allarg.* *a tempo*

- chez - - za se al - fin è ri - fio - ri - ta la fe - li - ci -

p *cres.* *allarg.*

Sostenuto

(Non appena il suo canto è finito, Prunier prende, dal vaso che è sul piano, forte, le rose rosse e le sparge lentamente ai piedi di Magda)

MAGDA

- tà! 0 so - - gno d'or..... po-ter a - mar co - sìl...

Sostenuto

14

f *m.s.* *m.d.* *m.s.* *m.d.* *m.s.* *p* *pp*

a tempo ma

PRUNIER (Inclinandosi)

parlato

Ai vostri pie.di tutte le grazie della Primavera!

sost. sino alla fine e dim.

molto rit. *pp*

Moderato (♩ = 52)

MAGDA

(alzandosi sorridente e stringendo le mani che gli amici le tendono)

No... A-des-so non bur - la - te - mi...

PERICHAUD

(ammirando, galantemente)

CREBILLON

Vi ri - pe - to: squi - si - ta!

(Flauti)

Che

Moderato (♩ = 52)

p

MAGDA

(stupita, a Rambaldo)

Co-me?.. anche voi...l'uomo

GOBIN

Che fi - nez - za!

RAMBALDO

Che ca - lo - re!

CREBILLON

ar - te!

MAGDA

(ironica)

"pra-ti.co?,, Me-ri.to di Pru-nier..... no - stra ro -

RAMBALDO (allargando le braccia, con rassegnazione)

La corren - te tra - sci-na!

p *pp* *m.s.*

MAGDA

PRUNIER - vi - na!

Non so - no io!..... Nel fon - do d'ogni

PRUNIER

a - ni - ma c'è un dia - vo - lo ro - man - ti - co che è più for - te di me, di voi, di tut - ti!...

YVETTE (Ingenuamente)

Che pec - ca - to! Perché?...

RAMBALDO

No! Il mio dia - vo - lo dor - me! Mi

RAMBALDO

ar - mo d'ac - qua san - ta e lo scon - fig - go. Lo vo - le - te ve -

rit.....

col canto

MAGDA **Larghetto**(prendendo il gioiello, un po' meravigliata e passandolo
alle amiche che lo ammirano)

A me?

(Leva dal taschino un astuccio contenente
RAMBAL, una collana di perle e l'offre a Magda)

- de - re? Ec - co! Cer - to!... La mia in - ten -

15 **Larghetto**

RAMBALDO

- zio - ne e - ra d'of - frir - ve - lo pri - ma di pran - zo... me ne dimen - ti.

RAMBALDO
a tempo

- cai... ma l'be - ca - sio - ne sem - bra in - ven - ta - ta ap - po - sta!

MAGDA **Tempo di Valzer (In uno)** *(un poco seccata)*

Tempo di Valzer (In uno) Hou - na so - la ri - spo - sta:

16

p

MAGDA

Non cam - bio d'o - pi -

MAGDA

RAMBALDO - nio - ne...

(con piccola ironia)

(si allontana)

Non l'e - si - go...

(Gli altri si raggruppano intorno a Magda. Gobin, Perichaud, Crebillon, dopo essersi passati l'un l'altro il gioiello, quasi per valutarne il prezzo, e dopo aver espressa la loro ammirazione, si staccano dal gruppo avviandosi verso la veranda, dove si fuma.)

PRUNIER

(fra sè) rall.

rit.

La Do - ret - ta del - la mia fan - ta - sia

And.^{no} sostenuto

And.^{no} sostenuto

rall.

rit.

m.s. ppp

PRUNIER

non si tur-ba... ma, in ve-ri-tà, mi pa-re che va-cil-li

17

PRUNIER

quel-la del-la re-al-tà! mi pa-re che va-cil-li...

18 Allegro vivo

martellate

mf
martellate *cres...*

LISETTE

(entra rapidissima da destra, si dirige verso Rambaldo e trascinandolo in disparte gli sussurra con incredibile velo-

cres. molto *f*

LISETTE

cità)

Un mo - men - to: scu - si, ec - co: quel si - gno - regiun - se an - co - ra. Gli ri -

Musical score for Lisette's first system. The vocal line is in G minor, 4/4 time, with lyrics: "Un mo - men - to: scu - si, ec - co: quel si - gno - regiun - se an - co - ra. Gli ri -". The piano accompaniment features a prominent left-hand bass line with a *pp* dynamic marking.

LISETTE

- spo - si: "cal - ma, a - spet - til,, Mi ri - spo - se: "già da u - n'o - ra sto in i - stra - da. pas - seg -

Musical score for Lisette's second system. The vocal line continues with lyrics: "- spo - si: "cal - ma, a - spet - til,, Mi ri - spo - se: "già da u - n'o - ra sto in i - stra - da. pas - seg -". The piano accompaniment consists of block chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

LISETTE

sguaiatamente

- gian - do in at - te - sa d'un comen - do Che mi di - ca se non può!.....

RAMBALDO

Non ho ca -

Musical score for Lisette's third system and Rambaldo's first system. Lisette's vocal line continues with lyrics: "- gian - do in at - te - sa d'un comen - do Che mi di - ca se non può!.....". Rambaldo's vocal line begins with "Non ho ca -". The piano accompaniment includes a *cres.* marking and a *mf* dynamic.

LISETTE

(conduce Rambaldo più avanti, verso il proscenio)

Auff!

RAMBALDO

- pi - tou - na pa - ro - la!

Musical score for Lisette's fourth system and Rambaldo's second system. Lisette's vocal line continues with lyrics: "- pi - tou - na pa - ro - la!". Rambaldo's vocal line begins with "Auff!". The piano accompaniment features a *f* dynamic and a *p* dynamic, with a measure number 19 indicated in a box.

LISETTE

Quelsi - gno - re... quel signo_re che le dis_si, la_cer.ca.va...quel si_gno.recher -

LISETTE

- ca_va po_co fa... Non si muove, non la smette... set.te vol.te già tor_nò...

RAMBALDO

Eb_be.ne?

Ebben?

Sette

LISETTE

Set.te!set.te! le ri_pe_to:non la smette... fra un minu_to tor.ne.rà.

RAMBALDO

vol.te?

RAMBALDO (avvicinandosi a Magda)

Scusa te, Ma gda: mipermette - te di ri-

MAGDA

dim. e
Ma

LISETTE

Due o.re!

RAMBALDO

- ceverqui il fi gliod'un mio compa gno d'infanzia?. Songià due ore che m'aspetta...

p *dim. e*

MAGDA

rall.
fa te pu - re! Siete in ca. sa vo - stra...

RAMBALDO

(a Lisette)
Gra.zie. Di teglia lo ra che passi

rall. *p*

RAMBALDO *a tempo*

(Lisette esce rapida)

(Rambaldo esce verso la serra)



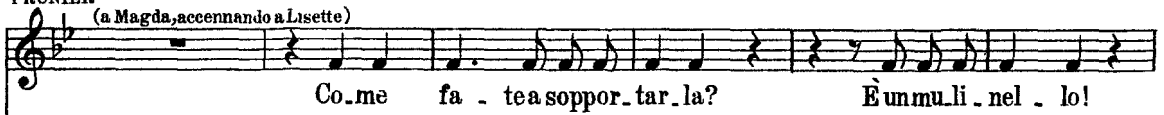
20

8

*a tempo**p**sostenendo**p**p dolce*

PRUNIER

(a Magda, accennando a Lisette)



MAGDA

(bonariamente)

*poco**p**poco*

MAGDA *rall.* *a tempo*

- den - te, ma di - ver - ten - te... Un..... po' di so - le

21

rall. *a tempo*
p

MAGDA

BIANCA nel - la mia vi - ta!.....

La tua vi - ta è in vi - dia - bi - le!

YVETTE

BIANCA Ram - bal - do..... ge - ne - ro - so!.....

Cre - di a

p *pp*

BIANCA *rall.* *a tempo*

me che..... nes - su - na..... eb - be la

rall. *pp m.s. a tempo*

MAGDA

Che im - por - ta la..... for -

BIANCA

tua for - tu - na.....

MAGDA

(Prunier nel frattempo ha raggiunto gli altri nella veranda)

- tu - na!.....

BIANCA

Co - sta

SUZY

La vi - ta è as - sai dif - fi - ci - le!.....

p legato

BIANCA

rall......*rall. molto*

tan - to..... il de - na - ro!.....

dim......
rall...... *rall. molto*.....

MAGDA **Molto lento**

(si è seduta a sinistra in un ampio seggiolone. - Le amiche, interessate, siedono su piccoli sgabelli bassi, facendole corona)

De - na - ro! nient'al tro che de - na - ro! Ma via! Sia - te sin -

22 **Molto lento**

pp m.s. espress. *m.d. m.s.* *m.d. m.s.*

MAGDA

- ee - rel Son per - su - a - sa che voi m'asso - mi - glia - te e spes - so rimpian -

m.d. pp m.s. *p*

MAGDA

BIANCA

- ge - te la pic - co - la „gri - set - te” fe - li - ce del suo inna - mo - ra - to!

So - no

m.d. pp *p*

MAGDA

BIANCA

Può dar - si!... Ma che non si di - menti - ca - no più!... Ah! quel - la

so - gni!

rit......

col canto

m.d. pp *p*

MAGDA *rall.*

se - ra che so - no scap - pa - ta al - la mia vecchia zi - al... Mi pa - re ie - ri!...

pp rall. *pp*

MAGDA

Per - chè non po - treb - esse - re anco - ra do - ma - ni?... Per.

col canto

MAGDA **Larghetto** (assorta nella visione lontana) ($\text{♩} = 50$)

- chè?..... O - re dol - cie di - vi - ne di lie - ta ba - ra -

p sost. *a tempo pp*

23 **Larghetto** ($\text{♩} = 50$)

p sost. *a tempo pp*

MAGDA

- on - da..... fra stu - den - tie sar - ti - ne d'u - na not - te a Bul -

p sost. *a tempo pp*

MAGDA

rall. *a tempo*

li - er! Come andai? Non lo so! Come uscii? Non lo so! Can - ta - va u - na

rall. *p a tempo*

MAGDA

len - ta can - zo - ne la mu - si - ca stra - na, e u - na

MAGDA

poco rit.

vo - ce lon - ta - na di - ce - va co - sì, co - sì: «Fan -

pp *poco rit.*

MAGDA

All.^{to} moderato (Tempo di Valzer)

- ciul - la è sboc - cia - to l'a - mo - re! Di -

24 **All.^{to} moderato (Tempo di Valzer)**

MAGDA

poco rit.
p

fen-di, di .. fen-di, di - fen-di il tuo cuo - re!..... Dei

p *poco rit.*

MAGDA

a tempo

ba - cie sor - ri - si l'in - can - to..... si

p a tempo *pp*

MAGDA

poco rit.

pa - ga con stil - le, con stil - le di pian - to!>>.....

p *dolciss.* *poco rit.*

MAGDA

a tempo

Quando ci se - demmo, stanchi, estenu - a - ti da' la

25

pp a tempo

MAGDA

dan-za, lago-la ar-sa, ma l'a-ni-ma pie-na d'al-le-grez-za,

rit.

MAGDA

a tempo

mi par-ve che si schiu-

a tempo

MAGDA

rall.----- a tempo

-des-se tut-tau-na nuo-va-e-si-sten-za!... Due

rall.----- a tempo cres.

MAGDA

bocks - e-gli disse-al gar-zo-ne! Stu-pi-ta fis-sa-vo quel

26

f > p subito

MAGDA

gran - de scia - lo - ne! Get - tò ven - ti

2

MAGDA

sol di, Ag - giun - se: Te - ne - te!

molto stacc. e cres.

YVETTE

Che ge - sto da Cre - so!

BIANCA

(ridendo)

SUZY

(ridendo)

Che no - bi - le
Che no - bi - le

p

YVETTE

C'è tut - to com - pre - so?

BIANCA (ridendo)

(ridendo)

SUZY ge - sto! Che lus - so! La (ridendo)

(ridendo)

ge - sto! Che sfar - zo! La

p

YVETTE (a Magda) *leggero*

BIANCA Vogliam la chiu - sa! Vo - gliam..... la fin! (a Magda)

SUZY bir - ra ed il re - sto? Vogliam la chiu - sa! Vo - gliam..... la fin! (a Magda)

bir - ra ed il re - sto? Vogliam la chiu - sa! Vo - gliam..... la fin!

p

MAGDA (riprendendo)

„Pic - co - la a - do - ra - ta mi - a,

(Arch) *p Pizz.*

27

p

MAGDA *rit.*.....*tornando a tempo*

Il tuo no - me vuoi dir?"

rit......*tornando a tempo*

The first system consists of two systems of music. The top system shows the vocal line for Magda, starting with a 'rit.' (ritardando) and then returning to 'tornando a tempo'. The lyrics are 'Il tuo no - me vuoi dir?'. The bottom system shows the piano accompaniment, also marked with 'rit.' and 'tornando a tempo'. The key signature is two sharps (F# and C#).

MAGDA

Io sul mar - mo scris - si:

The second system consists of two systems of music. The top system shows the vocal line for Magda with the lyrics 'Io sul mar - mo scris - si:'. The bottom system shows the piano accompaniment. The key signature remains two sharps.

MAGDA

egli accanto il no - me suo trac - ciò...

The third system consists of two systems of music. The top system shows the vocal line for Magda with the lyrics 'egli accanto il no - me suo trac - ciò...'. The bottom system shows the piano accompaniment, marked with 'p' (piano). The key signature remains two sharps.

MAGDA *rall.*.....

E là, fra la mat - ta - na di tut - ta quella

rall......

The fourth system consists of two systems of music. The top system shows the vocal line for Magda, marked with 'rall.' (ritardando), with the lyrics 'E là, fra la mat - ta - na di tut - ta quella'. The bottom system shows the piano accompaniment, also marked with 'rall.'. The key signature remains two sharps.

MAGDA I. Tempo (Larghetto)

28 gen - te, ei sia - mo guar - da - ti ma sen - za dir

I. Tempo (Larghetto)

p

MAGDA niente... M'impaurii? Non lo

YVETTE Oh! strano!... senza dir niente?...

BIANCA E al - lo - ra?..

MAGDA so! Poi fuggii! Più non sol... Can - ta - va u - na tri - ste canzo - ne la mu - si - ca

p

MAGDA stra - na, e u - na vo - ce lon - ta - na di - ce - va co - sì, co - sì: „Fan - dolce

rit.

p *rit.*

MAGDA **Come prima** (*Tempo di Valzer*)

- eiul - - - la, è sboc - cia - to l'a - mo - - - re!.....

29

Come prima (*Tempo di Valzer*)

p

MAGDA

..... Di - fen - di, di - fen - di, di - fen - di il tuo cuo - -

MAGDA

poco rit. a tempo
p

- re!..... Dei ba - - - cie sor - ri - si l'in -

poco rit. a tempo *p* *pp*

MAGDA

- can - - - to..... si pa - ga con stil - le, con

MAGDA

(alzandosi)

stil - le di pian - - - to! Po -

stille di pian - - - to! Po -

p *cres.*

MAGDA

30

- tes - - - si ri - vi - ve - re an - co -

tes - - - si ri - vi - ve - re an - co -

p *rit.*

MAGDA

- ra..... la gio - - - ia, la

ra..... la gio - - - ia, la

mf *rit.*

MAGDA

pp rit.

gio - ia d'u - n'o - - - ra!..... Po -

gio - ia d'u - n'o - - - ra!..... Po -

pp *rit.*

MAGDA *quasi a tempo**rit.*

31

*quasi a tempo**pp**rit.*

MAGDA

*rall.**Opp.**ppp**dim.**rall.**pp**pp*

YVETTE

E

MAGDA *And^{te} mosso*

Basta è fi - ni - to...

YVETTE

poi?.....

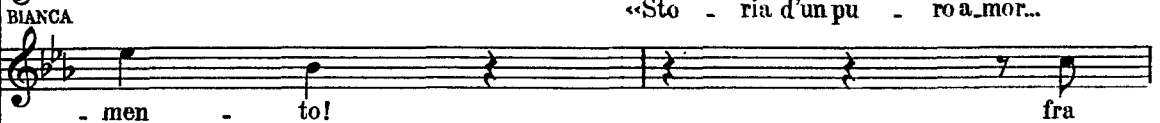
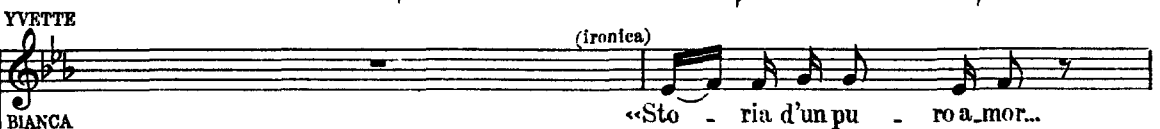
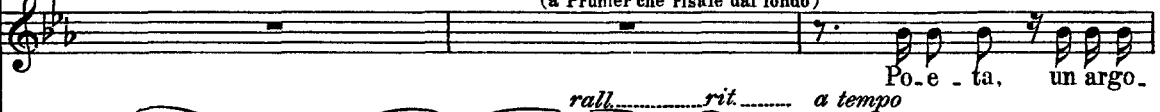
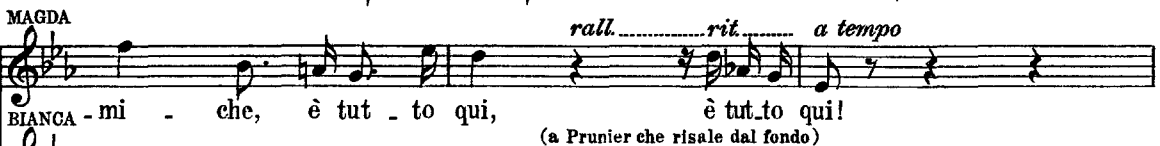
BIANCA

(con delusione)

Fi - ni - to co - sì?.....

32

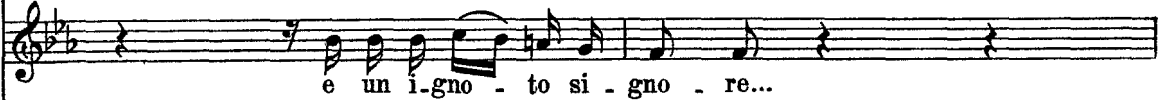
*And^{te} mosso**p*

MAGDA **And.^{no} sostenuto****And.^{no} sostenuto**

BIANCA



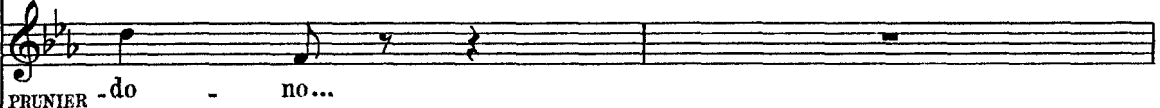
SUZY



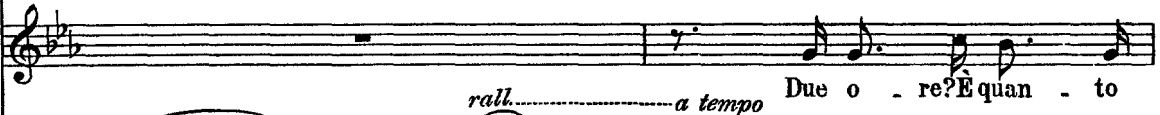
YVETTE



BIANCA



PRUNIER



BIANCA



PRUNIER



BIANCA **Tempo di Valzer**

U - na fu - ga, u - na fe - sta,

33

Tempo di Valzer

p *f* *p* *pp*

YVETTE

A ca - sa, tut - ta

BIANCA

un..... po' di bir - ra...

YVETTE

so - la, la vecchia zi - a che a - spet - ta...

BIANCA

E due baf - fet - ti bru - ni che fan gi - rar la

YVETTE (cantarellando e danzando graziosa intorno a Prunier)

YVETTE *(cantarellando e danzando graziosa intorno a Prunier)*
 BIANCA
 La, la, la, la, la, la, la, la,
 te - sta!

p

YVETTE

pp con grazia

YVETTE *pp con grazia*
 che fan gi - rar la te - sta!

BIANCA

pp con grazia

BIANCA *pp con grazia*
 che fan gi - rar la te - sta!

SUZY

pp con grazia

SUZY *pp con grazia*
 Che fan gi - rar la te - sta!

PRUNIER

pp con grazia

PRUNIER *pp con grazia*
 Che fan gi - rar la te - sta!

(equivocando per gioco)

La zia coi baf - fi bru - ni che

pp

PRUNIER

PRUNIER
 be - ve del - la bir - ra? Cu -

p

MAGDA

(sorridente)

V'at - ti - ra la ni -

PRUNIER

- rio - sa! Non m'at - ti - ra!

34

MAGDA

- po - te?.....

PRUNIER

(con fatuità)

Può dar - si... ma qua - lo - ra

PRUNIER

es - sa ri - spon - da ai miei gu - sti d'ar - ti - sta!

p stacc.

cres.

PRUNIER

La donna che con - qui - sta de - ves - ser

mf

PRUNIER

raf - fi - na - ta, e - le - gan - te, per - ver - sa... Degna in -

35

p

PRUNIER

- somma di me! Ga - la - te - a, Be - re - ni - ce,

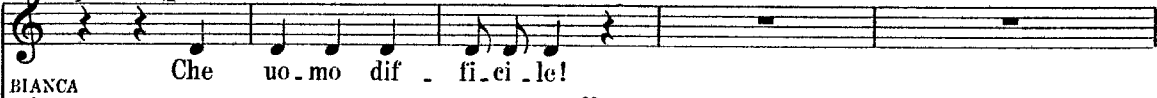
p *misterioso*

PRUNIER

Fran - ce - sca, Sa - lo - mè!

p

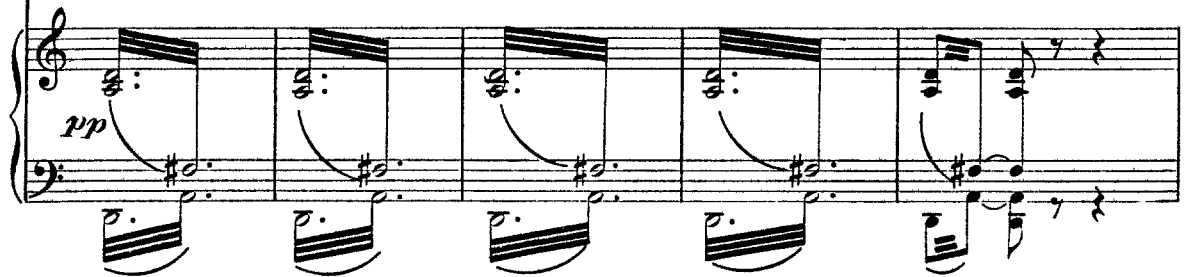
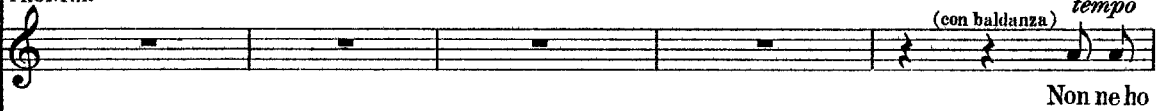
YVETTE

(impressionata) p

BIANCA



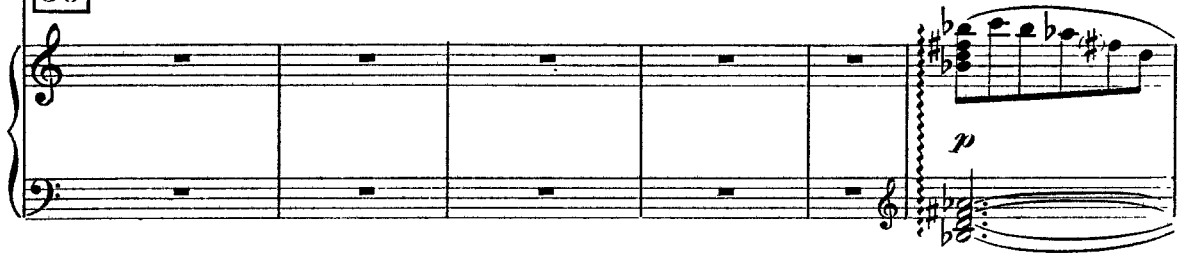
PRUNIER



PRUNIER



36



MAGDA



MAGDA **I. Tempo**

PRUNIER - pri - te tan - te vir - tù, Po - e - ta?
È sempli - ce: la

37 **I. Tempo**

p

MAGDA *rall.*

YVETTE Davver?

BIANCA ()

PRUNIER Ostrano!
mè - ta d'ogni don - na sta se - gna - ta nel pal - model - la ma - no...

rall.

YVETTE *a tempo*

PRUNIER strano! (indicando) *a piac.*
Se vo - le - te pro - va - re... E - sigoun gran miste - ro, Il pa - ra.

a tempo

a tempo

* Red. * Red. * Red. *

All^{to} moderato (♩ = 126)

BIANCA

(Bianca corre al fondo e aiutata da Suzy e Yvette trasporta il paravento che è collocato dopo molte prove in modo da formare un piccolo recesso vicino al pianoforte. Le donne si rai colgono sedendo intorno a Prunier)

Pre-sto!

PRUNIER

(alludendo agli uomini che sono nella veranda)

- ven - to! Un an - go - lo ap - par - ta - to... laggiù il vol - go pro -

38 All^{to} moderato (♩ = 126)

pp stacc.

MAGDA

(alle amiche, con comico rimprovero)

Vi pre-go, se-rie -

PRUNIER

(le donne ridono)

- fa - no! E qui, bel-lezza e...Scien - za!

MAGDA

(tendendo la destra)

- ta! Son pron - ta! Di - te!

BIANCA

Sve - la - te-ci!

YVETTE

(Lisette entra da destra re.

Scopri - tel!

SUZY

Anch'i - o voglio saper!

*brillante**mf*

-cando su un vassoio una carta che porge a Rambaldo)

(dopo aver letto)

a piac.

(Lisette solleva la portiera)

RAMBALDO

Ah! Ruggero La - stouc... Fa - te passa - re!

*col canto**p***Tempo come Valzer mod¹⁰**

RAMBALDO

(Entra Ruggero)

(movendogli incontro)

O mio

39

Tempo come Valzer mod¹⁰*p**For.*

RAMBALDO

gio - vi - nea - mi - co... do - ve - te per - do - na - re...

RUGGERO
(impacciato e timido)

rit. *a tempo* (porgendo una lettera)

Son io che chie-do scu - sa... ee - co...

RUGGERO

con que - sta let - te - ra mio pa - dre mi pre - sen - ta... vi

RUGGERO

scri - ve... leg - ge - re - te...

RAMBALDO (prendendo la lettera e disponendosi a leggere)

rall......

Vi pre - go... se -

rall......

PRUNIER **I. Tempo** (dopo aver scrutata la mano di Magda)

RAMBALDO

Vi sie - te ri - ve - la - ta!... L'av - ve - ni - re

_de - te...

40 **I. Tempo**

p *stacc.* *pp e sempre stacc.*

YVETTE

pp
Sen.tiamo.lo!

BIANCA

pp
Sen.tiamo.lo!

SUZY

pp
Sen.tiamo.lo!

PRUNIER

p
è grave e miste - rio - so... Non o - so!.....

MAGDA

Nontur.ba - te.vi... O - sa - te...

PRUNIER

È troposi.bil.li - no...

PRUNIER

f (*grave, con aria profetica*)
Vi tra - sci - na il De - sti - no!...

rall......

Andante mosso (♩ = 100)

PRUNIER dolce

For-se, come la rondine,..... migr-re-teoltreil ma-re,..... versounchiaro pa-e-se di sogno...

rit. *a tempo* *rit.* *a tempo* *più rit.*

Andante mosso (♩ = 100)

41

pp *pp* *a tempo* *m.d. rit.* *a tempo* *col canto*

MAGDA

(interrompendolo) *a tempo*

Un cattivo pre-sa-gio?..

PRUNIER

Verso il so-le,..... ver-so l'Amo-re... E for-se... No.

rall. *a tempo* *rit.*

rall. *a tempo* *rit. pp* *a tempo* *pp*

PRUNIER

Il desti-no ha unduplice vi-so: Unsor-riso, un'angoscia? Mi-ste-ro!..

rit. più rall. *a tempo*

RAMBALDO

(a Ruggero) (deponendo la lettera)

...Ed è la prima

rit. più rall. *pp* *a tempo*

Lo stesso mov^{to}, ma un po' più sost.

RUGGERO

La pri - ma...

PRUNIER

(dopo aver asaminato la mano di Bianca)

A voi la

RAMBALDO

vol - ta che ve - nite a Pa - ri - gi?

42 Lo stesso mov^{to}, ma un po' più sost.

p

BIANCA

Si - gnifi - ca?...

PRUNIER

fol - ta con - tor - sione dei se - gni sug - ge - ri - sce "Et ul - tra!, Più -

pp stacc.

PRUNIER

- van - ti! Chi più of - fre la vin - ce su tut - ti gli aspi - ran - ti...

(Lisette entra e reca una coppa di champagne che colloca sul tavolo davanti a Ruggero; questi fa cenno di ringraziamento e vi accosta appena le labbra. Lisette sorride e s'avvicina al gruppo di sinistra)

f

RAMBALDO

(chiamando Prunier)

Po.e.ta raffi - na - to, di.te un po': do.ve si può man.

RAMBALDO

-da - re un gio - vi - not.to che vuol passar - la se - - ra al - le - gra.

PRUNIER

(interrompe il gioco, si alza e
movendo verso Rambaldo)(avvicinandosi a Rug-
gero, con superiorità)

A let-to! È ve-ri - tà! La

-men - te? Nonscher. za - te.

Opp.
-men.te?

Andante sost.^o (ma vibrato)

PRUNIER

43 pri - ma se - ra - ta a Pa - ri - gi non è che una va - na leg -

Andante sost.^o (ma vibrato)

(Le donne incuriosite, spiano nel frattempo il nuovo arrivato. Quando Lisette prorompe, s'avvicinano tutte, meno Magda che si tiene sempre in disparte conversando con Perchaud. Gobin e Crebillon invece, attratti dal prorompere di Lisette si avvicinano ridendo)

PRUNIER

- gen - da. È tem - po ormai di sfa - tar - la!

Allegro vivo

LISETTE (prorompendo, fra lo stupore di tutti)

No! no! no! mil - le vol - te no! No! Non è

44 **Allegro vivo**

LISETTE

ve - - - rol Io so - no pa - ri - gi - na nel -

PRUNIER (interrompendola)

Sto - rie!

LISETTE

- la - ni - ma e di - fen - do il re - gno del - la don - na!

PRUNIER

Ma

LISETTE

Non a - scol - ta - te - lo! Pa - ri - giè pie - na di

PRUNIER

chel

LISETTE

fa - sei - ni, di sor - pre - se, di me - ra - vi - gliè!

mf
cres.

LISETTE

(senza badargli, con crescente calore)

La pri - ma se - ra a Pa - ri - gi

YVETTE
(gridando)BIANCA
Bra - va!
(gridando)SUZY
Bra - va!
(gridando)PRUNIER
Bra - va!

(sbracciandosi)

3

GOBIN
(gridando)

(Perichaud va verso Magda)

E - si - go un con -

CREBILLON
Bra - va!
(gridando)

Bra - va!

45

LISETTE

PRUNIER

è co - me ve - de - - re il

- te - gno!

cres.

LISETTE

ma - - - - - re.

p

f

ped.

Detailed description: This block contains the first system of music. It features a vocal line for Lisette and a piano accompaniment. The vocal line consists of a long note on 'ma' followed by a long note on 're'. The piano accompaniment includes a treble clef with a piano (*p*) dynamic, a bass clef with a forte (*f*) dynamic, and a double bass line with a *ped.* marking and an asterisk (***). The key signature has two sharps (F# and C#).

LISETTE

per la pri - ma vol - - ta!

f

Detailed description: This block contains the second system of music. The vocal line for Lisette has the lyrics 'per la pri - ma vol - - ta!'. The piano accompaniment features a treble clef with a forte (*f*) dynamic and a bass clef with a forte (*f*) dynamic. The key signature remains two sharps.

LISETTE

Mais'èmma - gi - na - to nien - te di più

PRUNIER

Sto - riel! Sto - riel!

p

Detailed description: This block contains the third system of music. It features two vocal lines and a piano accompaniment. Lisette's line has the lyrics 'Mais'èmma - gi - na - to nien - te di più'. Prunier's line has the lyrics 'Sto - riel! Sto - riel!'. The piano accompaniment includes a treble clef with a piano (*p*) dynamic and a bass clef with a piano (*p*) dynamic. The key signature remains two sharps.

LISETTE



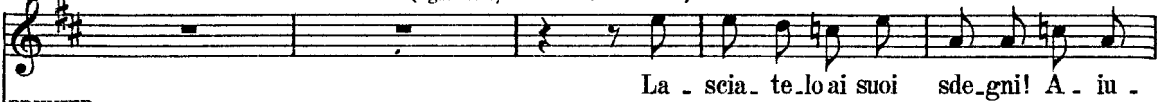
PRUNIER



mf

LISETTE

(agli altri, accennando a Prunier)



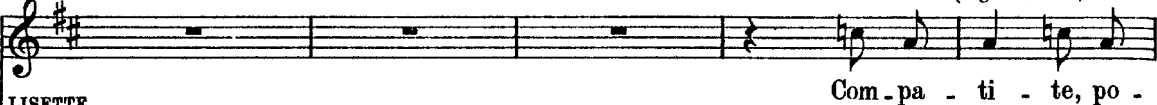
PRUNIER



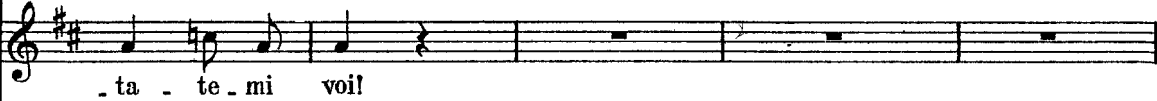
calando
p

MAGDA

(segue Prunier, cercando)



LISETTE



PRUNIER

(che ha raggiunto Magda dalla parte opposta:)

(s'allontana)



p

MAGDA
di calmarlo e avviandosi con lui verso la veranda dove resteranno appartati)

- e - ta!

RAMBALDO (a Lisette)

A - van - ti, dun - que! in - di - ca tu la mè - ta!

LISETTE (agli altri)

Do - ve lo man - dia - mo?

RUGGERO (a Rambaldo)

Vi rin - - gra - - zio!

46

YVETTE

Ci vuo - le u - na tro - va - ta...

BLANCA

O - ra pen - se - re - mo...

LISETTE

de_gna di noi! Tocca a

YVETTE

de_gna di noi!

BIANCA

Ci vuole una tro - va - ta... Tocca a voi!

SUZY

Ci vuole una tro - va - ta... Liset-te, tocca a voi!

p *mf* *p* *mf*

LISETTE

(va a prendere sopra il tavolo una matita e un foglio)

me?...

p *p rall.*

a tempo
LISETTE *con grazia*

(a Ruggero) (porge a Ruggero carta e matita) (gli indica il tavolo) *cedendo*

Pre_n - de - te no - ta,... mio si - gnor! Seri - ve - te qua... Pre - sto, su!

f *p* *col canto p*

Tempo di Polka mod^{to}

(Ora tutti sono intorno a Ruggero, suggerendogli scherzosamente i più noti ritrovi notturni) (Lisette fa segni di diniego)

LISETTE

YVETTE

Bal Mu-sard!

Pré Ca-te-lan!

BIANCA

A Fra-sca-ti!

SUZY

No, da Ca-det!

47

Tempo di Polka mod^{to}*molto staccato e ben ritmato*

LISETTE

YVETTE

Tut - ta Pa - ri - gi scin - til - la! Tut - ta Pa - ri - gi..... sfa -

BIANCA

Tut - ta Pa - ri - gi scin - til - la! Tut - ta Pa - ri - gi..... sfa -

SUZY

Tut - ta Pa - ri - gi scin - til - la! Tut - ta Pa - ri - gi..... sfa -

LISETTE

(scattando)

No!...Da Bul - lier!

YVETTE

-vil - la!.....

(approvando)

Si! Da Bul - lier, va ben!

BIANCA

-vil - la!.....

Si! Da Bul - lier, va ben!

SUZY

-vil - la!.....

LISETTE

*(indicando a Ruggero di prendere nota)**(E mentre Ruggero si alza, s'accomiata da Rambaldo e si avvia, Lisette, tenendo sollevata la portiera, dice:)*

Qua! Se - gna - tel... A -

YVETTE

cedendo

E an - da - tel...

BIANCA

E an - da - tel...

SUZY

Scel - ta più bel - la non c'è!

E an - da - tel...

*p**cedendo*

LISETTE *Poco sostenendo*

- mo-re è là, gio-ia e pia-er... Sce-glie-te il cuor che vi con-vien... e

Poco sostenendo pp *p*

LISETTE

ri - cor - da - te che da Bul-lier tra le ri - sa, lu-cie fior, can - ta più ar-

a tempo *a tempo pp*

LISETTE

- den-te A - mor! can - ta più ar-den - te A -

allarg

YVETTE

tra le ri - sa, lu-cie fior...

BIANCA

tra le ri - sa, lu-cie fior...

SUZY

tra le ri - sa, lu-cie fior...

p *cres.* *f*

I. Tempo

(Magda e Prunier che dal limitare della veranda hanno assistito alla scena, ora si avanzano. Magda tiene in mano la collana di perle e ne fa mulinello per gioco, con noncuranza.)

MAGDA (Ruggero esce. Lisette lo segue. Gli altri prorompono in una risata.)

LISETTE

- mor!

No...

48 I. Tempo

MAGDA

po-ve-ro fi - glio - lo! Un po-co di pie - tà... Me'l'a-ve - te in ton-

MAGDA

- ti - to!

BIANCA

Bul - lier fa dei mi - ra-co-li!

RAMBALDG

Lag - giù si sveglie - rà!

MAGDA (vagamente) (considera la collana un momento e la getta con noncuranza sopra un tavolo.)

Bul - lier!.....

PRUNIER

A - vea tut - to il pro - fu - mo del - la

PRUNIER (annusando comicamente)

sua gio - ven - tù. L'a - ria è pre - gna di la -

MAGDA 2^{da} *Meno*

Buo - na

PRUNIER

- van - da... Non sen - ti - te?

RAMBALDO *rall.* (a Magda, accomiatandosi) *p*

Sen - to, e scappo! Buo - na se - ra.

Meno

MAGDA *Andante moderato sostenuto*

se - ra. Buo - na

(a Magda)

YVETTE *A do.ma.ni...*

(a Magda)

BIANCA *A do.ma.ni...*

SUZY *Buo.na se.ra...*

PRUNIER (Gli ospiti tutti seguendo l'esempio di Rambaldo e salutando Magda) *Buo.na se.ra...*

GOBIN *Buo.na se.ra...*

PERICHAUD *Vi rin.grazio...*

CREBILLON *Buo.na se.ra...*

49 *Andante moderato sostenuto*

p *rall...*

MAGDA *(tutti escono)*

se - ra...

pp

Tempo di Valzer moderato

50

p *f* *pp*

(Magda ritorna lentamente sui suoi passi. Va alla parete di sinistra,
suona il campanello. Poi si abbatte sulla poltrona aspettando.)

(Entra Lisette)

p

MAGDA (d'improvviso richiamandola)

La car - roz - za.

LISETTE (fa per avviarsi)

Va be - ne.

MAGDA

No, Li - set - te. Non e - sco. Ac - cen - de - te di là!...

LISETTE

Ri - cordo alla si - gno - ra che più tardi non mi tro - vè - rà: è mi ase - ra - ta d'u -

MAGDA (resta un momento assorta, ripetendo a sè
stessa l'enigmatica profezia di Prunier)

An - da - te pu - re.

LISETTE (esce rapida, spegnendo le luci della sala. Dalla serra soltanto
viene una debole luce)

- sci - ta. Gra - zie.

Andante moderatoMAGDA *con un fil di voce*

...For - se co - me la ron - di - ne..... mi - gre - rò ver - so il ma - re,.....

51 Andante moderato

ppp

MAGDA

ver - so un chia - ro pa - e - se di so - gno... Ver - so il so - le!.....

MAGDA (Fa qualche passo verso destra al posto che era occupato da Ruggero. Il foglio da lui dimenticato, sul quale poco prima aveva segnato i nomi dei ritrovi notturni, la colpisce. Lo prende, lo lascia cadere come se una risoluzione improvvisa la decidesse)

a tempo ma sostenendo

sempre pp *rit.* *pp* *ppp*

MAGDA

(Il suo viso s'illumina di un sorriso, e corre rapida verso il boudoir richiudendone la porta)

Bul - lier!

rall. e dim.

Andante sostenuto

(La scena resta per un momento deserta.)

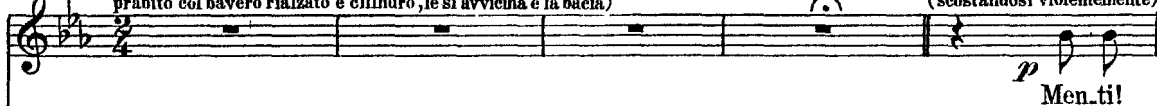
(Lisette, a passettini svelti appare dalla serra. Reca in mano un vistoso cappello e sul braccio un mantello di seta; attraversa in punta di piedi la sala, si ferma ad origliare dietro l'uscio del houndoir, risale tutta rassicurata incontrandosi con Prunier che, in so-

LISETTE

prabito col bavero rialzato e cilindro, le si avvicina e la bucia)

And^{te} un poco mosso (♩ = 54)

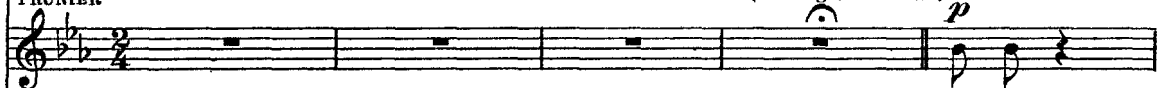
(scostandosi violentemente)



p Men.ti!

PRUNIER

(con esagerato slancio)



p T'a - mol!...

52

Andante sostenuto**And^{te} un poco mosso** (♩ = 54)


p *pp(eco)* *rall.* *p*

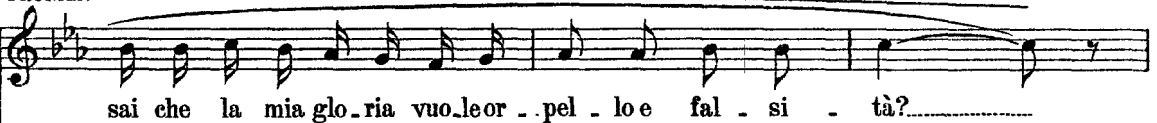
PRUNIER (con comica enfasi)

No! Tu sa - pes - sia qua - le prez - zo ti di - sprez - zo!... Tu non



p

PRUNIER



sai che la mia glo - ria vuo - le or - pel - lo e fal - si - tà?.....



p

PRUNIER

p

Non può a - - mar che don - ne ric - che un po - e - ta co - me

PRUNIER

me!

lo lo di - co,

c'è chi

cedendo un poco pp a tempo

LISETTE

(avvicinandosi a lui dolcemente)

Che si . len . zio!

PRUNIER

cre - de, ed in - ve - ce son per te!.....

Che mi -

più p

LISETTE

(si mette il cappello)

M'a - mi?

T'av - vi - li - sce?

PRUNIER

- ste - ro!

T'a - mo!

Ne son fie - ro!

LISETTE

O-ra an-dia - mo!... Tut - to ta - cel...

PRUNIER

Il cap-pel - lo non mi

pp

LISETTE

(sorpresa)
Non ti pia - ce?. È il suo mi - gliore!...

PRUNIER

pia - cel Non s'in -

53

pp

LISETTE

Cam - bio?

PRUNIER

- to - na con il re - stol Cam - bia!... Ma fa

PRUNIER (Lisette esce di corsa lasciando cadere la borsetta)

pre-sto, ma fa pre-sto! No-ve Mu-se, a voi per-do-no se di-scen-do co-sì in

PRUNIER

(Lisette rientrando)

bas-so! L'a-mo, l'a-mo...e non ra-gio-no! No-ve

LISETTE

(con un nuovo cappello)

Questo è me-glio? E il man-tel-lo?
Mu-se, a voi per-do-no! È o-ri-gi-na-le! Non è

LISETTE

PRUNIER

Vuoi che met-ta quel-la

ta-le da strappar-mi un'o-va-zio-ne.

LISETTE

(esce ancora di corsa)

cap - pache in dos - sa - vo l'al - tra se - ra?

PRUNIER

Si: la cappa in se - ta ne - ra!... No - ve

PRUNIER

Mu - se, a voi per - do - no se mi ab - bas - so a con - si -

PRUNIER

*poco rall.**a tempo* *soste -*
(Lisette rien -

- gliar - la, ma da e - ste - ta qua - le so - no, no, non posso abban - do - nar - la!

(Clarino)

54 *a tempo* *soste -**poco rall.**p*

LISETTE - *nendo sino alla fine*

- trando con il nuovo mantello e girando intorno a Prunier)

Son com - ple - ta?

La bor -

PRUNIER

Sei squi - si - ta!

*- nendo sino alla fine**stent. col canto**pp*

LISETTE

(aprendo la borsetta e disponendosi a un rapido *maquillage*)

PRUNIER - set - ta?

(raccolgendo la borsetta da terra)

Vuoi ros - set - to sul - le

Ec - co - la - qua.

LISETTE

riten. a tempo sost. (eseguendo)

lab_bra?

Sul.le go.te?

Ne.ro.a.

PRUNIER

riten. a tempo sost. (annuendo)

Il tuo lab.bro fio - ri - rà!..

Sian due ro.se...

riten. col canto a tempo sost.

LISETTE

rit...... *a tempo*

PRUNIER - gli oc.chi?

Ec - eo!

PRUNIER

pp.

Po - chi toe.chi, po - chi toe - chi!

Fat - to?

rit...... *a tempo*

LISETTE

(si avviano lentamente)

rall.

Fat - to!

Che si - lenzio!

PRUNIER (con un sospiro di soddisfazione)
quasi parlato

là!

Che mi - ste - ro!

*m.s.**rall.**dim.*

LISETTE

poco meno
(con abbandono)

Chi ci chia - ma?

Chi mi a - ma?

PRUNIER

(la recinge con un braccio)

Il no - stro a - mo - re...

Que - sto

pp poco meno

LISETTE

rall. *a tempo* (con un fil di voce)

PRUNIER

Chi mi ba - cia?

Per - ché ba - cia? di?... Per -

cuo - re!

Il lab - bro mi - o!

pp rall.

pp a tempo

LISETTE

(si avviano verso il fondo)

rall.

PRUNIER - ché?

pp (uscendo)

rall.

Per ri - dir - ti: io so - no

(Flauti)

p

pp

rall.

fp!

LISETTE

pp

2 perdendosi

So - no te,

so - no

tel.....

(un nuovo bacio ed escono)

PRUNIER

perdendosi

te, son te,

so - no

tel.....

pp

pp rit.

Tempo di Valzer (molto lento)

MAGDA

(Ora, lentamente la porticina del boudoir si apre. Appare Magda vestita assai semplicemente da *grisette* e pettinata diversamente in modo da essere quasi irricognoscibile. S'accosta a un vaso di fiori, ne toglie una rosa rossa, va a uno specchio, punta

55 Tempo di Valzer (molto lento)

MAGDA

il fiore tra i capelli, sussurrando:) *parlato*

Chi mi ri-co-no-sce-rebbe?

MAGDA

(poi si drappeggia sulle spalle uno scialle e s'avvia) *p cantarellando*

La, la, la, la, la, la, la, la, la,

MAGDA

la, la, la...

«Chi il mi - ste-ro di Do-ret - ta

MAGDA *rall.*

po - tèin - do - vi - nar?...»

56

rall.

pp

MAGDA **Andante sost.** (Giunta sulla soglia ha una breve esitazione)

Andante sost. *dolcemente*

p

pp

MAGDA (Ritorna allo specchio, si considera e ripete:)

cantando

p

MAGDA (ed esce rapida)

Ma sì, chi mi riconoscerebbe?

SIPARIO

pp

stent.

p

Puccini
La Rondine
Act II

$\text{♩} = 144$)
Allegro energico

SIPARIO

4 FIORAIE

(offrendo fiori)

2 SOPRANI

Fio - ri fre - schi!

1 TENORE

Sce - gli! Su!... Co - rag - gio!

SOPRANI

È gra - vel

SOPRANI

Chi cer.ca - te?

TENORI

Do - ve anda - te?

BASSI

Presto! presto! Camerie - rel

Presto! presto! Camerie - rel

4 FIORALE

Fio - ri fre - schi!

2 SOPRANI

(una sola) *(l'altra sola)* *(una sola)*

Io son gras - sa! So - no ma - gra! So - no o - ca!

1 TENORE

Per a - ve - re l'e - qui - li - brio

Alcuni TENORI

(ad una ragazza che passa offrendo fiori - La ragazza accetta e s'allontana)

Vuoi, tu, bion - da?

SOPRANI

(alcune sartine) *(ad un gruppo di giovani studenti)*

Un me - ce - na - te... Pa - ghi?

SOPRANI

(alcune sartine)

U - na ce - na... Pa - ghi?

TENORI

(alcuni) *(altri)* *(Studenti)* *(alcuni)*

qui da be - re! Ca - me - rie - re! Pa - ghi? Pa - ghi?

BASSI

(alcuni) *(altri)* *(Studenti)* *(alcuni)*

qui da be - re! Ca - me - rie - re! Bir - ra! Pa - go!

4 FIORAIE



Fio - ri fre - schi!

2 SOPRANI

(l'altra sola)



So - no scal - tra!

1 TENORE



io viscel - go lu - na el'al - tra!

Alcuni TENORI

(2 altri)



Ca - me - rie - re, dam - mi il re - sto!

3 TENORI

(a tre donne)



Via, non fa - te le ri - tro - se!

SOPRANI

(tutti)



Gra - zie! In giar.di - no già si bal - la!

SOPRANI

(tutti)



Pa - ghi? In giar.di - no già si bal - la!

TENORI

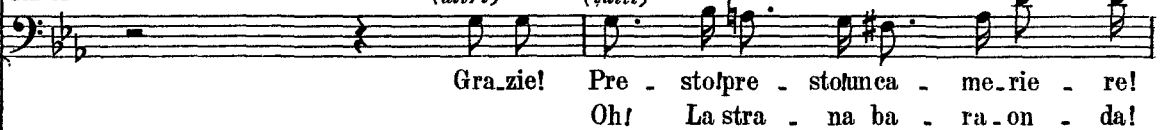
(alcuni) *(tutti)*



Pa - go! In giar.di - no già si bal - la!
Oh! La stra - na ba - ra - on - da!

BASSI

(altri) *(tutti)*



Gra - zie! Pre - sto! pre - sto! me - rie - re!
Oh! La stra - na ba - ra - on - da!

(Violini)




4 FIORAIE

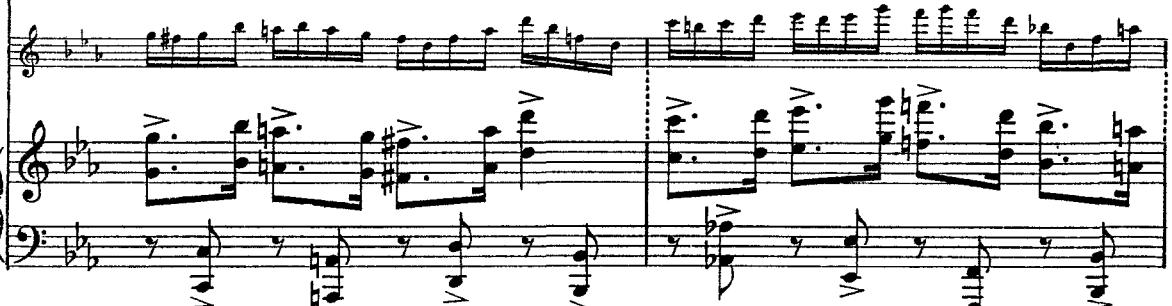
(offrendo)
 Fio - ri fre - schi! Le vio - let - te?

3 TENORI *(salgono verso la loggia)*
 Sul - la log - gia o nel giardi - no?

SOPRANI *(alcune) (altre) (alcune) (invitando gli uomini di destra)*
 Voi re - sta - te? Noi ve - nia - mo! Già la dan - za fer - ve e sno - da

TENORI *(alcuni) (altri) (alcuni) (ad alcune donne impazienti)*
 Dam - mi il re - sto! Via da be - re! Un momen - to, che paghia - mo!

BASSI *(alcuni) (altri) (alcuni) (ad alcune donne impazienti)*
 Qui da be - re! ca - me - rie - re! Un momen - to, che - paghiam!



4 FIORAIE

(allontanandosi) *(lontane)*
 Bel - le ro - se? Fio - ri fre - schi!

SOPRANI

TENORI *(4 Soli) (attorniano una mondana che entra)*
 il suo rit - mo e la sua gra - zia.

BASSI *(battendo sui tavoli)*
 In giar - di - no già si bal - la! Sen - za te la vi - ta

Ca - me - rie - re! pre - sto il con - to!



4 FIORAIE

Le vio - let - te?

1 SOPRANO (gli amanti si confondono nella folla)
So - nostan - ca! Re - sto!

1 TENORE (litigando in disparte) (trascinando la ritrosa)
Non far see - ne! Mi vuoidir co - sa ti man - ca? Vie - ni? No, ti pre - go!

SOPRANI (alcune dalla loggia) (altre) (altre)
In' giar - di - no già si bal - la! Voi resta - te? No, venia - mol

TENORI
e - ratrop - po ma - ra. Ma conte la vi - ta co - statrop - po ca - ra.

BASSI

SOPRANI (discendono) (alcune della folla)
Là si bal - la!

TENORI (alcuni) (che hanno imprigionato una modella, passandosela (4 Tenori) dall'uno all'altro e baciandola)
Qui si trin - ca! A chi toc - ca, toc - ca, dammi la tua

BASSI (alcuni)
Qui si trin - ca!

mf

SOPRANI

Musical staff for Soprano, showing a whole rest in 2/4 time.

TENORI

Musical staff for Tenor with lyrics: boc - ca! dammi la tua boc - ca!

BASSI

Musical staff for Bass with lyrics: Fino a che non spun - ta il

*(8 bevitori) (seduti a un tavolo)

1

Piano accompaniment for the first system, marked *mf*. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes in chords, while the left hand has a simple bass line.

SOPRANI

Musical staff for Soprano, showing a whole rest in 4/4 time.

TENORI

Musical staff for Tenor, showing a whole rest in 4/4 time.

BASSI

Musical staff for Bass with lyrics: gior - no guai a chi fa - rà ri - tor - no! nel bic - chie - re è l'i - de -

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues with a rhythmic pattern, and the left hand has a more active bass line with some melodic movement.

ADOLFO e

8 PITTORI (Tenori) (Entra il vecchio Edoardo. I pittori con Adolfo lo circondano subito)

Sie - te voi dei no - stri? Sì! Sie - te voi che pa - ga? Sì!

SOPRANI (alcuni) (alcune sartine)

TENORI (alcuni)

BASSI (alcuni)

- all... Sì! Sì!

ADOLFO e

8 PITTORI (Tenori)

Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne! qua, ra - gaz - ze! co - se paz - ze!

SOPRANI (tutta)

TENORI (tutti) (chiamando)

BASSI (tutti) (chiamando)

Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne! qua, ra - gaz - ze! co - se paz - ze!

Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne! qua, ra - gaz - ze! co - se paz - ze!

p *cres.*

ADOLFO e
8 PITTORI

Su, be - via - mo lo cham - pa - gne!

SOPRANI
Scor - ra a fiu - mi lo cham - pa - gne!

TENORI
Su, be - via - mo lo cham - pa - gne!

BASSI
Su, be - via - mo lo cham - pa - gne!

(Violini)

ADOLFO e
8 PITTORI (Il gruppo con le donnette si avvia verso il giardino cantando e saltando)

Gio - vi - nez - za, e ter - no ri - so, fre - sco fio - re

SOPRANI *rit.* *tornando a tempo*

TENORI
Gio - vi - nez - za, e ter - no ri - so, fre - sco fio - re

BASSI
Gio - vi - nez - za, e ter - no ri - so, fre - sco fio - re

rit. *tornando a tempo*

ADOLFO e
8 PITTORI

SOPRANI che in - co - ro - na del - le don - ne il dol - ce vi - so! Sei di -

TENORI *cres.* che in - co - ro - na del - le don - ne il dol - ce vi - so! Sei di -

BASSI Gio - vi - nez - za, fre - sco fio re

cres.

ADOLFO e
8 PITTORI

SOPRANI - vi - na se in - ca - te - ni le il - lu - sio - ni

TENORI - vi - na se in - ca - te - ni le il - lu - sio - ni

BASSI che in - co - ro - na del - le don - ne il

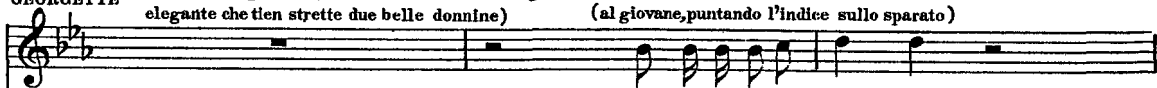
p cres.

p cres.

p cres.

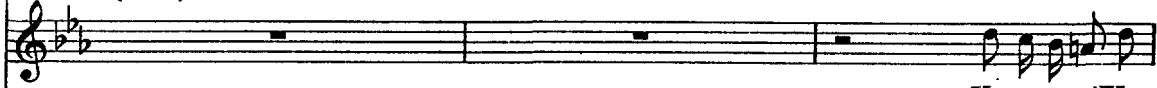
p cres.

GEORGETTE (entrano dal giardino, diretti verso l'uscita un giovine elegante che tien strette due belle donnine) (al giovine, puntando l'indice sullo sparato)



Un GIOVANE (Tenore)

Questa è una perla ve - ra?



ADOLFO e
8 PITTORI

Ve. ra come il Van.



de - gli a - man - ti!...

SOPRANI

de - gli a - man - ti!...

TENORI

de - gli a - man - ti!...

BASSI

dol - ce vi - sol!...



GEORGETTE

(conciliante)



A noi ba - sta sta -

GABRIELLA

(conciliante)

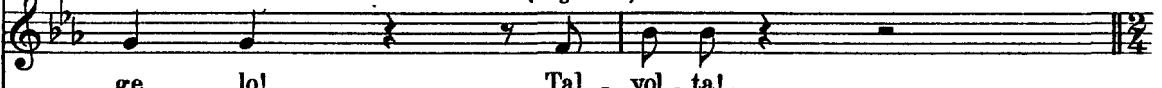


Sie - te ric - co?

A noi ba - sta sta -

Un GIOVANE

(enigmatico)



- ge - lol

Tal - vol - ta!...



GEORGETTE (Alcune *grisettes* poco discoste dal tavolo al quale è seduto Ruggero, considerano il giovine che è là tutto solo e silenzioso. Altre *grisettes* si avvicinano alle amiche e chiedono:)

GABRIELLA -se - ra! Che

LOLETTE -se - ra! Che

Che guar - da - te? Vát - ti - ra la con - qui - sta?

(*a Soli*)

8 SOPRANI Che guar - da - te? Vát - ti - ra la con - qui - sta? (*altri 4*)

Che

2

p

GEORGETTE

(poco a poco s'av-

GABRIELLA pe - na!... Co - sì so - lo!... È fu - ne - bre! Rat - tri - sta!..

LOLETTE pe - na!... Co - sì so - lo!... È fu - ne - bre! Rat - tri - sta!..

È un so - li -

È un so - li -

pe - na!... Co - sì so - lo!... È fu - ne - bre! Rat - tri - sta!..

GEORGETTE
vicinano al tavolo)

GABRIELLA un ti - mi - do... u - na mi - mo - sa. Non

LOLETTE un ti - mi - do... u - na mi - mo - sa. Non

- ta - rio... Un gi - glio... Non

- ta - rio... Un gi - glio... Non

un ti - mi - do... u - na mi - mo - sa. Non

GEORGETTE

GABRIELLA de - gna d'un sor - ri so e d'u.no sguar - do! *rit.*

LOLETTE de - gna d'un sor - ri - so e d'u.no sguar - do!

de - gna d'un sor - ri - so e d'u.no sguar - do!

de - gna d'un sor - ri - so e d'u.no sguar - do! *rit.*

de - gna d'un sor - ri - so e d'u.no sguar - do!

un po' sostenendo

(Ruggero le guarda, fra seccato e stupito - E allora le ragazze, sempre più vicine, lo interrogano chiossamente:)

a tempo

GEORGETTE

GABRIELLA

LOLETTE

Su via! Co - me ti chia - mi? Ar - man - do? no?

Su via! Co - me ti chia - mi? Ar - man - do? no?

*un po' sostenendo**a tempo**cres.*

A - be -

Su via! Co - me ti chia - mi? Ar - man - do? no?

Su via! Co - me ti chia - mi?

A - be -

3

*un po' sostenendo**a tempo**cres.*

GEORGETTE

GABRIELLA

LOLETTE

Mar.cel - lo? Al ber - to? Er - ne - sto? Do -

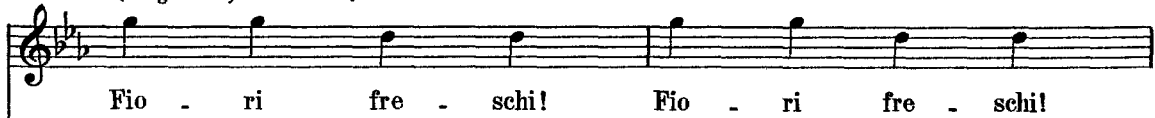
Mar.cel - lo? Al - ber - to? Er - ne - sto? Do -

- lar - do? En - ri - co? Tomma - so? Da - rio? Do -

Mar.cel - lo? Al - ber - to? Er - ne - sto? Do -


- lar - do? En - ri - co? Tomma - so? Da - rio? Do -

4 FIORAIE (dal giardino, offrendo fiori)



Fio - ri fre - schi! Fio - ri fre - schi!

GEORGETTE



-me.ni.co? Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio, for - ni - te l'inven -

GABRIELLA



-me.ni.co? Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio, for - ni - te l'inven -

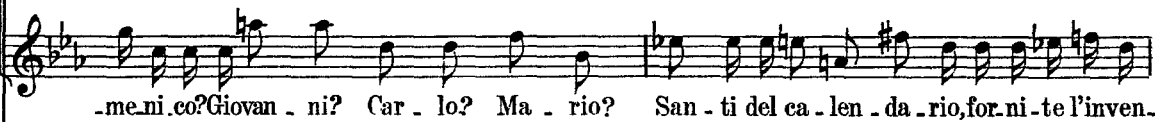
LOLETTE



-me.ni.co? Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio, for - ni - te l'inven -



-me.ni.co? Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio, for - ni - te l'inven -



-me.ni.co? Giovan - ni? Car - lo? Ma - rio? San - ti del ca - len - da - rio, for - ni - te l'inven -

(Violini)




(Ma Ruggero ha un gesto di dispetto e le ragazze, canzonandolo, con risatine sommesse, e allontanandosi, commentano:)

GEORGETTE

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu! È un

GABRIELLA

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu! È un

LOLETTE

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu! È un

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu!

(Gli 8 Soprani si allontanano)

- ta - rio! Se tro - va - to non fu, il no - me dil - lo tu!

4 TENORI
(ai tavoli)

Presto! presto! presto qua! qua, came_rie_re! da be_re, qua!

4 BASSI
(ai tavoli)

Presto! presto! presto qua! qua, came_rie_re! da be_re, qua!

4 FIORAIE (lontane)

dim.

Le vio - let - te! Bel - le ro - sel

GEORGETTE

*dim.**dim. sempre*

prin-ci-pe che viag-gia in in-co-gni-to stretto! Vien da remo.ta spiaggia! Ri -

GABRIELLA

prin-ci-pe che viag-gia in in-co-gni-to stretto! Vien da remo.ta spiaggia! Ri -

LOLETTE

prin-ci-pe che viag-gia in in-co-gni-to stretto! Vien da remo.ta spiaggia! Ri -

p *dim. molto*

GEORGETTE

- fiu - tail no - stro let - to!..

GABRIELLA

(lo abbandonano)

- fiu - tail no - stro let - to!..

LOLETTE

- fiu - tail no - stro let - to!..

LOLETTE (ad un' amica)

(L'amica leva dalla bor -

Non a - vre - sti per ca - so un po' di ci - pri - a?

4

pp senza affrettare

LOLETTE

setta la cipria. Lolette, sporgendo il visetto insolente, fa un rapido ritocco col piumino)

ho ros - soil na - so!

8

7

Un poco meno

(Magda è apparsa sulla gradinata - Guarda intorno incerta, titubante. Scende un altro gradino, si ferma, torna a guardare. Alcuni giovanotti si avvedono di lei, notano la sua incertezza, le muovono incontro)

p affannoso

(sommessamente, accennando a Magda)

4 STUDENTI (Tenori)

Chi è? E . si . tal...

Mai vi . stal

pp

tratt. p grazioso

U . na

p

tratt.

tratt.

don - na per be - ne?

Di - mes - sa, ma gra -

*tratt.**tratt.**p dolce*

Nuo - va per que - ste sce - nel

- zio - sa!

*tratt.**(1 Solo)* (più audacemente degli altri, salendo
la scala incontro a Magda)

Pos - so of -

5

*tratt.**tratt.**pp a tempo*

MAGDA

(con grande imbarazzo)

No... gra - zie...

- frir - vi il mio brac - cio?

*(Magda scende frettolosa - gli studenti incoraggiati dall'esempio la circondano e le impediscono di scendere del tutto la scala)**(Tutti)*

Siam stu - den - ti... ga - u -

- den - ti...

Mol - to lo - qua - - - ci...

(Tutti)

Un po' au - da - ci...

m.s.

Ric - chi di gio - ia! Pro - di - ghi di ba - cil

Ric - chi di gio - ia! Pro - di - ghi di ba - cil

p

Mol - to più ra - ri so - noi de - na - ri! Siam stu -

Mol - to più ra - ri so - noi de - na - ri! Siam stu -

poco allarg. *p a tempo*

- den - ti ga - u - den - ti! Se non tro - va di

- den - ti ga - u - den - ti! Se non tro - va di

p

poco allarg. *a tempo*

p

me - glio, non fac - cia com - pli - men - ti!

me - glio, non fac - cia com - pli - men - ti!

MAGDA

(che è venuta scendendo la scala sempre più stretta fra il gruppo)

Gra - zie... non pos - so... (1 Solo)

C'è un im -

6

pp

MAGDA

(approfondendo dell'occasione offertale con questa domanda, per sbarazzarsi degli importuni) *rall.*

Ec - co... pre - ci - sa - men - te...

- pe - gno? (2 Soli)

E il luo - go del con - ve - gno?

*tratt.**rall.*

p

dim.

MAGDA *a tempo*

Sie - te trop - po cu - rio - si! Di già?

(Tutti)

Siam ge - lo - si! Noi si fa

(Tutti)

Siam ge - lo - si!

a tempo

f *marcato*

pre - sto! In - di - ca - te l'e -

In - di - ca - te l'e - let - to!

p *cres.*

MAGDA (smarrita) *poco allarg.* *a tempo*

Non so... non so... v'ho det - to...

_ let - to! Se il mi - ste - ro ci sve - la - te al - la

Se il mi - ste - ro ci sve - la - te al - la

poco allarg. *pp* **7** *a tempo*

MAGDA

(fra sè)

(Gira intorno lo sguardo smarrito. I suoi occhi si posano istinti-

Che di-re?

mè-ta vi gui-dia-mo!

mè-ta vi gui-dia-mo!

p *pp*

Detailed description: This block contains the first system of the score. It features three vocal staves for Magda and a piano accompaniment. The vocal lines are in G major and 4/4 time. The first vocal line has the lyrics 'Che di-re?' with a fermata over the final note. The second and third vocal lines have the lyrics 'mè-ta vi gui-dia-mo!'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*).

vamente su Ruggero che la guarda. I giovani
se ne avvedono e dicono:)

(Con molta grazia trascinano Magda riluttante verso il tavolo di Ruggero)

Ee-co-lo là!

Ee-co-lo là!

pp *p*

Detailed description: This block contains the second system of the score. It features three vocal staves for Magda and a piano accompaniment. The vocal lines are in G major and 4/4 time. The first and second vocal lines have the lyrics 'Ee-co-lo là!'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Dynamics include pianissimo (*pp*) and piano (*p*).

che stupefatto, senza capire, guarda ora Magda, ora i giovani)

cres. e string.

p

Detailed description: This block contains the third system of the score, which is entirely piano accompaniment. It features a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. The music is in G major and 4/4 time. Dynamics include piano (*p*). The system ends with a double bar line and a 4/4 time signature.

*Al Tempo I.**p*

4 TENORI

A - man - ti, go - de - te la gio - vi - ne

A - man - ti, go - de - te la gio - vi - ne

8

*Al Tempo I.**p**m.s.**p*

vi - ta!

(si allontanano ridendo)

vi - ta!

(Magda guarda se si sono allontanati del tutto)

p

*

And^{te} mosso (*un po' agitato*)(a Ruggero, con esitazione e semplicità)
(un po' agitata e confusa)

MAGDA

Scu - sa - te - mi... Scu - sa - te... Ma fu per li - be - rar - mi di lo - ro...

9

And^{te} mosso (*un po' agitato*)*p dolce*

MAGDA

poco rit.

vo - le - va - no in - vi - tar - mia dan - za - re... Ri - spo - si: "So - no at -

poco rit.

MAGDA

(riguarda ancora attorno)

graziosamente

- te - sa..., Han cre - du - to che voi m'aspet - ta - va - te... O - ra, quan - do non

*pp**pp**p*

MAGDA

ve - do - no, vi la - - scio...

*p**pp*

Andante mosso (♩ = 92)RUGGERO (colpito dalla sincerità della giovane e facendole cenno di sedere)
dolce e gentile

No, re - sta - te, re - sta - te, sie - te tan - to gra -

Andante mosso (♩ = 92)*P cantando*

RUGGERO

- zio - sa e mi sem - bra - te co - sì di - ver - sa da

MAGDA

(sedendo)

(sorridente)

Ve - ra - men - te?

Per - chè?

RUGGERO

tut - te....

Ve - ra - men - te.

Co - sì

*poco rall.**poco rall.*

RUGGERO *A tempo (ma un po' sost.)*

ti - mi - da e so - la as - so - mi - gli a - te al - le ra - gaz - ze di Mon - tau -

10 *A tempo (ma un po' sost.)**molto piano e stacc.*

RUGGERO

- ban, quan - do van - no a bal - lar, al - la ca - rez - za d'u - na

RUGGERO

mu - si - ca vec - chia, tut - te sor - ri - so e tut - te gio - vi -

*cedendo un poco**pp**cedendo un poco*

MAGDA

a tempo sost. (con piccola ironia) poco rit. a tempo

Ne so - no lu - sin - ga - ta!

(un poco confuso)

RUGGERO

- nez - za.

Cer - ca - te di ca -

11

*a tempo sost.**a tempo**p sensibile**poco rit.**p dolce*

RUGGERO

poco rit...... *a tempo*

- pir - mi.

Le ra - gaz - ze, lag giù,

son mol - to

poco rit......*p a tempo*

RUGGERO

rit...... *a tempo*

bel - le

e sempli - ce, e mo - de - ste...

Non so - no co - me

*m.s.**rit.*.....*p a tempo*

RUGGERO

*sostenendo**rit e rubando*

que - ste....

Basta al lo - ro or - namen - to un fio - re nei ca -

p *sostenendo**rit e rubando*

MAGDA

poco rit.

Se sa

RUGGERO

*cedendo**a tempo*

- pel - li...

p Co - me voi...*poco rit.**cedendo**p*

*

MAGDA *a tempo*

- pes - si bal - lar co - me si bal - la a Mon - tau - ban!

12

*a tempo**pp*

MAGDA

Pro - via - mo... Ma se poi vi man - ca - sia - la

RUGGERO

(offrendole il braccio)

Vo - le - te che pro - via - mo?

*p**cominciando a rall. a poco a poco*

MAGDA

pro - va?

RUGGERO

No, no. Ne son cer - to: *rall.* bal - la - te me - glio

*pp**rall.*

A tempo ma sost.

MAGDA (quasi a cè) *espressivo* *rit.* *a tempo dolce*

L'avven-tu - ra stra - na co - me nei di lon - ta - ni...

RUGGERO (porge il braccio-Magda vi si appoggia languidamente)

voi! Che

A tempo ma sost. *espressivo* *rit.* *a tempo*

p *pp*

MAGDA *rall.*

co-me son con - ten - ta d'es - sere al brac-cio vo - stro!

RUGGERO

di - te?

p *pp*

rall.

Meno assai

MAGDA (allontanandosi) *dolcissimo* *pp*

Nel - la dol - - ce ca - rez - za..... del - la dan - za

RUGGERO (allontanandosi) *dolcissimo* *pp*

Nel - la dol - - ce ca - rez - za..... del - la dan - za

13 **Meno assai** *legato dolcissimo* *pp*

MAGDA

pp chiu - do gli oc - - chi..... per so - gnar...

RUGGERO

pp chiu - do gli oc - - chi..... per so - gnar...

pp

MAGDA

pp Tutto è o - ra - mai lon - ta - no, nien - te mi può tur - bar.....

RUGGERO

pp Tutto è o - ra - mai lon - ta - no, nien - te mi può tur - bar.....

pp

MAGDA

eil pas - sa - to sem - bra - mi di - le - *poco rit.*

RUGGERO

eil pas - sa - to sem - bra - mi di - le - *poco rit.*

poco rit.

MAGNA **Tempo di Valzer** (♩. = 58)

RUGGERO - guar! (si confondono colla folla)

SOPRANI - guar!
molto piano e dolce (danzando nel fondo)

TENORI Vuoi tu dir - - mi che co - sa

SOPRANI Vuoi tu dir - - mi che co - sa

TENORI Vuoi tu dir - - mi che co - sa

14 **Tempo di Valzer** (♩. = 58)

p

SOPRANI

SOPRANI più ti tor - men - ta quan - do ri - - de gio -

TENORI più ti tor - men - ta quan - do ri - - de gio -

SOPRANI

SOPRANI - con - do a - - mor?..... Quan.do lo stes - so

TENORI - con - do a - - mor?..... Quan.do lo stes - so

p

SOPRANI

pp

pet - - to chiu - de lo stes - so cuor

TENORI

pp

pet - - to chiu - de lo stes - so cuor

pp

(Le coppie, lentamente, salgono le gradinate che conducono alla loggia.)

SOPR! I.

quan - - do un ba - - cio bru - cia d'u - gua - le ar.

SOPR! II.

quan - - do un ba - - cio bru - cia d'u - gua - le ar .

TEN! I.

quan - - do un ba - - cio bru - cia d'u - gua - le ar.

TEN! II.

quan - - do un ba - - cio bru - cia d'u - gua - lear .

SOPR! I.

SOPR! II. -dor!

TEN! I. -dor!

TEN! II. -dor!

BASSI

-dor!

Ba - ci lie - vie tre -

Ba - ci lie - vie tre -

Ba - ci lie - vie tre -

Ba - ci lie - vie tre -

Ba - ci lie - vie tre - man - - ti,

15

pp

SOPR. I.e II.

TEN. I.e II.

BASSI

- man - ti, ba - ci fol - - li,

- man - ti, ba - ci fol - - li,

e vi - bran - - ti,

cres. poco a poco

SOPRANI

ba - ei fol - lie vi - bran - ti, son

TENORI

ba - ei fol - lie vi - bran - ti, son

BASSI

son vi - ta per gli a - man - ti!

cres. sempre a poco a poco

SOPRANI

vi - ta..... per gli a - man - ti!

TENORI

vi - ta..... per gli a - man - ti!

BASSI

per gli a - man - ti!

SOPRANI

Dam - mi nel ba - cio la vi - - ta

TENORI

Dam - mi nel ba - cio la vi - - ta

BASSI

diminuendo

SOPRANI

e vi - vi per ba - ciar!.....

TENORI

e vi - vi per ba - ciar!.....

BASSI

e vi - vi per ba - ciar!.....

m. s.

Red.

*

SOPRANI

pp dam - mi nel ba - cio la vi - - ta

TENORI

pp dam - mi nel ba - cio la vi - - ta

BASSI

[Musical notation for Basses]

16

pp

[Piano accompaniment for measures 16-19]

SOPRANI

e vi - vi per ba - ciar!

TENORI

e vi - vi per ba - ciar!

BASSI

e vi - vi per ba - ciar!

cres.

f

[Piano accompaniment for measures 20-23]

(La danza prende movimento e calore.
Grida allegre e gioiose della folla)
(entrano altre coppie danzatrici)
col massimo slancio

17

ff

stent. *a tempo* **ff**

martellate

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The music is in 3/4 time with a key signature of two flats. The right hand features a complex, rhythmic melody with many slurs and accents. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. The dynamic starts at fortissimo (ff). A tempo change is indicated by a dashed line from 'stent.' to 'a tempo', with a return to fortissimo (ff) after the change.

18

fff

molto rit. *stent.* *a tempo*

p

Detailed description: This system contains the second two measures of the piece. The right hand continues with its intricate melody, now marked fortissimo fortissimo (fff). The left hand accompaniment remains consistent. A second tempo change is indicated by a dashed line from 'molto rit.' to 'stent.' to 'a tempo', with a dynamic shift to piano (p) following the 'a tempo' marking.

Piano accompaniment for the first system. The music is in a key with three flats (E-flat major/C minor) and a 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Piano accompaniment for the second system. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *ruvido* (rough), followed by *cres.* (crescendo).

Piano accompaniment for the third system, starting with measure 19 in a boxed number. The right hand features a melodic line with a fermata and a *Viv.* (Vivace) marking. The left hand has a bass line with slurs. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Piano accompaniment for the fourth system. The right hand has a melodic line with a fermata and a *8va* (8va) marking. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *cres.*

MAGDA (Le voci di Magda e Ruggero dall'alto della loggia)

Vocal parts for Magda and Ruggero. Both sing the same lyrics: "Dol - - cez - za! Eb - brez - za!". The music is in a key with three flats and a 3/4 time signature. The vocal lines are written in a soprano and tenor clef respectively. There are slurs and a second ending bracket over the final notes.

Piano accompaniment for the vocal parts. The right hand has a melodic line with slurs and a *2* (second ending) bracket. The left hand has a bass line with slurs and a *p* (piano) dynamic marking.

MAGDA

In - - - can - to! So - - - gno!

RUGGERO

In - - - can - to! So - - - gno!

MAGDA

Ah!..... per sem - pre

RUGGERO

Per..... sem - pre! e - ter - na -

MAGDA

ah!..... e - ter - na - men - tel!

RUGGERO

- men - - - tel! per sem - - - pre!

Musical score for the first system, featuring vocal lines for Magda and Ruggero and piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat major/C minor). The piano part includes chords and arpeggiated figures.

Musical score for the second system, featuring vocal lines for Magda and Ruggero and piano accompaniment. The piano part includes arpeggiated figures with fingerings (3, 4, 1, 2) and dynamics (p). There are also markings for *ped.* and ** ped.*

Musical score for the third system, featuring vocal lines for Magda and Ruggero and piano accompaniment. The piano part includes arpeggiated figures with fingerings (1, 3, 1, 4) and dynamics (p). There are also markings for *ped.* and ** ped.*

GEORGETTE (entrano le coppie delle danzatrici raffiguranti la Primavera)

pp dolce

0 pro - fu - mo sot - til

GABRIELLA *pp dolce*

0 pro - fu - mo sot - til

LOLETTE *pp dolce*

0 pro - fu - mo sot - til

6 SOPRANI *pp dolce*

0 pro - fu - mo sot - til

20

pp dolce

GEORGETTE

d'u - na not - te d'a - pril!.....

GABRIELLA

d'u - na not - te d'a - pril!.....

LOLETTE

d'u - na not - te d'a - pril!.....

6 SOPRANI

d'u - na not - te d'a - pril!.....

pp dolce

GEORGETTE

L'a - ria è tut - ta pie - ria - na

GABRIELLA

L'a - ria è tut - ta pie - ria - na

LOLETTE

L'a - ria è tut - ta pie - ria - na

6 SOPRANI

L'a - ria è tut - ta pie - ria - na

p

GEORGETTE

di pri - ma - ve - ra e lan - guor!.....

GABRIELLA

di pri - ma - ve - ra e lan - guor!.....

LOLETTE

di pri - ma - ve - ra e lan - guor!.....

6 SOPRANI

di pri - ma - ve - ra e lan - guor!.....

p

GEORGETTE

Musical staff for Georgette, treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and common time. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Sboc - - cian fio - ried a - mor

Musical staff for Gabriella, treble clef, key signature of two sharps, and common time. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Sboc - - cian fio - ried a - mor

Musical staff for Lolette, treble clef, key signature of two sharps, and common time. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Sboc - - cian fio - ried a - mor

Musical staff for 6 Sopranos, treble clef, key signature of two sharps, and common time. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Sboc - cian fio - - ri ed a - mor

Musical staff for 4 Tenors, treble clef, key signature of two sharps, and common time. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Sboc - - cian fio - ried a - mor

Musical staff for 4 Baritone, bass clef, key signature of two sharps, and common time. The melody consists of quarter notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3.

C O R O

Piano accompaniment staff 1, treble clef, key signature of two sharps, and common time. Features a melodic line with slurs and accents.

Piano accompaniment staff 2, treble clef, key signature of two sharps, and common time. Features a melodic line with slurs and accents.

Piano accompaniment staff 3, bass clef, key signature of two sharps, and common time. Features a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Piano accompaniment staff 4, bass clef, key signature of two sharps, and common time. Features a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Musical staff for 6 Sopranos, treble clef, key signature of two sharps, and common time. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

di pri - ma - ve - ra al te - por!.....

Musical staff for 4 Tenors, treble clef, key signature of two sharps, and common time. The melody consists of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Musical staff for 4 Baritone, bass clef, key signature of two sharps, and common time. The melody consists of quarter notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3.

Di pri - ma - ve - ra al te - por!.....

Piano accompaniment staff 5, treble clef, key signature of two sharps, and common time. Features a melodic line with slurs and accents.

Piano accompaniment staff 6, treble clef, key signature of two sharps, and common time. Features a melodic line with slurs and accents.

Piano accompaniment staff 7, bass clef, key signature of two sharps, and common time. Features a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Piano accompaniment staff 8, bass clef, key signature of two sharps, and common time. Features a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

MAGDA (lontana)

p

Co - - - me bat - te il tuo

GEORGETTE

p

Vuoi tu dir - - -

GABRIELLA

p

Vuoi tu dir - - -

LOLETTE

p

Vuoi tu dir - - -

RUGGERO (lontano)

p

Co - - - me bat - te il tuo

SOPRANI (tutti)

p

Vuoi tu dir - - -

TENORI (tutti)

p

Vuoi tu dir - - -

CORO

p

21

p legato

Red.

** Red.*

** Red.*

** Red.*

MAGDA

cuor! bat - te il tuo cuor pri - ma -

GEORGETTE

- - mi che co - - - sa

GABRIELLA

- - mi che co - - - sa

LOLETTE

- - mi che co - - - sa

RUGGERO

cuor! bat - te il tuo cuor pri - ma -

SOPRANI

- - mi che co - - - sa

TENORI

- - mi che co - - - sa

And. * *And.* * *And.*

MAGDA

- ve - ra d'a - mor!...

GEORGETTE

più ti tor - men - ta quan - -

GABRIELLA

più ti tor - men - ta quan - -

LOLETTE

più ti tor - men - ta quan - -

RUGGERO

- ve - ra d'a - mor!...

SOPRANI

più ti tor - men - ta quan - -

TENORI

più ti tor - men - ta quan - -

* *And.* *

GEORGETTE

GABRIELLA - do ri - do - de gio -

LOLETTE - do ri - do - de gio -

SOPRANI - do ri - do - de gio -

TENORI - do ri - do - de gio -

- do ri - do - de gio -

GEORGETTE

GABRIELLA - con - do a - mor?.....

LOLETTE - con - do a - mor?.....

SOPRANI - con - do a - mor?.....

TENORI - con - do a - mor?.....

- con - do a - mor?.....

GEORGETTE

Musical staff for GEORGETTE, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

GABRIELLA

Musical staff for GABRIELLA, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

LOLETTE

Musical staff for LOLETTE, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

SOPRANI

Musical staff for SOPRANI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

TENORI

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

GEORGETTE

Musical staff for GEORGETTE, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for GABRIELLA, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for LOLETTE, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for SOPRANI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

Musical staff for TENORI, featuring a treble clef, key signature of two flats, and a dynamic marking of *p*. The staff contains a melodic line with a long note value.

GEORGETTE

stes - - so cuor

GABRIELLA

stes - - so cuor

LOLETTE

stes - - so cuor

SOPRANI

stes - - so cuor

TENORI

stes - - so cuor

stes - - so cuor

Red. * *Red.* *

GEORGETTE

quan - - do un ba - -

GABRIELLA

quan - - do un ba - -

LOLETTE

quan - - do un ba - -

SOPRANI

quan - - do un ba - -

TENORI

quan - - do un ba - -

quan - - do un ba - -

Red. * *Red.* * *Red.* *

GEORGETTE

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

GABRIELLA

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

LOLETTE

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

SOPRANI I.

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

SOPRANI II.

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

TENORI I.

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

TENORI II.

- cio bru - cia d'u - gua - - le ar - dor!

LISETTE

(Nel frattempo, mentre la folla ritorna verso
il giardino, entrano Prunier e Lisette)

(alzando le spalle un po' seccata)

Ti vo - glio be - ne, an - che t'am -

PRUNIER

(con esagerata compostezza)

Ti pre - go: di - gni - tà, gra - zia, con -

22

LISETTE

- mi - ro, ma se mi a - gi - to, se guardo, gi - ro, bal - lo, sco - din - zo - lo, ri - do, sa -

PRUNIER

- te - gno! Se mi con -

LISETTE

- lu - to. Ecco il tuo mo - ni - to,

PRUNIER

- fon - do..... a dar le - zio - ne

LISETTE

ec - co il tuo mo - ni - to come u - na mor - sa

PRUNIER

è..... per ri - far - ti l'e - du - ca - zio - ne! Que -

LISETTE

pre-n-di-mi, strin-gi-mi nel-la mia cor - - sa!

PRUNIER

- st'è il mio com - pi - to, sa-rà un mi - ra - co - lo,

LISETTE

Ec-co il tuo mo - ni - to...

PRUNIER

so - lo chi a - ma non guarda o - sta - co - lo:

LISETTE

Ma se mi a - gi - to, se guar-do,

PRUNIER

ti ri - fa - rò!...

LISETTE

(allontanandosi con Prunier - si confondono tra la folla)

(Durante le scene che seguono, di tratto in tratto nuo.

gi - ro...

(Violini)

23

vi arrivi di tipi e di coppie diverse, dalla scala d'entrata)

(Magda e Ruggero rientrano, accaldati, stanchi di danzare,

pieni di allegrezza, e si precipitano al tavolo occupato prima, abbandonandosi sulle sedie.)
cantando

MAGDA

(agitando un piccolo fazzoletto)

Che cal - do!

Che se - te!

MAGDA (con gioia, quasi rivive-se un ricordo)

Pre - sto! pre - sto!

RUGGERO (subito, ad un cameriere che passa)

Due bocks!

MAGDA (a Ruggero)

Pos - so

24

f subito piano

MAGDA

chie - der - vi u - na gra - zia?

RUGGERO

Tut - to quel - lo che vo

MAGDA

(accennando al cameriere)

...Da - te - gli ven - ti sol - - di,

RUGGERO

- le - te!

MAGDA

e la - scia - te - gli il re - sto!

RUGGERO

(sorridente, senza capire)

Tut - to

f *p* leggero*mf*

MAGDA

(con molta grazia, vagamente)

È un pie - co - lo ri -

RUGGERO

qui? Che stra - na i - de - a!

*p**p*

MAGDA

poco rall.

- cor - do d'u - na zia lon - ta - na!

poco rall.
pp

MAGDA **A tempo (moderatamente)**

"U - na fu - ga, u - na fe - sta, un..... po' di

25 **A tempo (moderatamente)**

pp cantando e legato

MAGDA

bir - ral... A ca - sa, tut - ta so - la,

MAGDA

la vec - chia zia che a - spet - ta, e due baf - fet - ti

MAGDA

bru - ni che fan gi - rar la te - - - stal...,,

MAGDA

Fan - ta - sie! Fan - ta -

RUGGERO

Che an - da - te di - cen - - do?

26

pp

5 1

5 1

MAGDA

(il cameriere reca la birra) (imitandolo)

- sie!... Ai

RUGGERO

(alzando il bicchiere) *sempre in tempo*

Al - la vo - stra sa - lu - tel

f

MAGDA

dolcemente

vo - stri a - mo - ri! (colpito, con un gesto di dispetto depono improvvisamente il bicchiere) Per - chè?

RUGGERO

Non di - te - lo! (serlamente) Per -

RUGGERO

27

-chè se a - mas - si... al - lo - ra... sa - reb - be quel - la

p espress.

RUGGERO

so - la, e per tut - ta la vi - - - ta!

mf m.s.

Seq.

MAGDA (colpita dalla sincerità delle sue parole, ripete quasi a sé stessa)

Ah! per tut - ta la vi - ta!

calando

p m.d. m.s.

m.d.

pp

Seq.

RUGGERO (fissando Magda e notando il suo cambiamento, con molta dolcezza)

Sia - mo a - mi - ci... e non so an -

(Clarino)

Sostenendo

p

RUGGERO

- co - - ra il vo - stro no - ne... Qua - l'è?...

MAGDA

(Ruggero le offre una piccola matita .

Vo - le - te che lo scri - - va?

p

MAGDA

Essa segna sul marmo del tavolo)

RUGGERO *rall.* (leggendo mentre Magda scrive) E il

rall. "Pau - let - te..., Mi pia - ce..."

MAGDA **Un poco meno**

vo - stro?

RUGGERO

(segnando il suo nome vicino all'altro)

Io mi chia - mo Rug -

(Clarini)

28 **Un poco meno**

p

MAGDA

*(puntando l'indice sul tavolo)**rall.....*

Qual - che co - sa di noi che re - sta

RUGGERO

- ge - ro!

rall.....

p

MAGDA

Sostenendo un poco

qui!

RUGGERO

No... Que - sto si can - cel - la... in me re - sta ben

Sostenendo un poco

p

MAGDA

(fissandolo con tenerezza)

Per.

RUGGERO

rall.

al - tro!... resta il vo - stro mi - ste - ro.....

rall.

pp

Andantino calmo

MAGDA

*poco rit. a tempo**poco rit. a tempo*

- ché mai cer - ca - te di sa - per ch'io si - a e qua - le il

29

Andantino calmo*p poco rit. a tempo**poco rit. a tempo*

MAGDA

mio mi - ster? Non vi strugge - te e m'ac - co - glie - te

MAGDA *rall.* *a tempo*

come il de - stin mi por - tò!.....

RUGGERO (prendendole le mani che essa gli tende)

Io non so chi sia - te voi, e per qual

rall. *a tempo*

mp

RUGGERO

vi - a giun - ge - ste fi - no a me, per - chè? Ma pu - re sen - to

mf

RUGGERO

stra - no un tor - men - to dol - ce, in - fi - ni - to, nè so dir qua - l'è!...

p

Poco meno

RUGGERO *p sostenuto*
(con crescente commozione)

Sen - - to che tu non sei u - - n'i - gno - - ta,

30 Poco meno

ppp sostenuto

RUGGERO *sostenendo*

ma sei la crea - tu - - ra at - te - sa dal mio cuor!

sostenendo

MAGDA (con abbandono, chiudendo gli occhi, come cullata da un fascino travolgente)

Par - lami anco - - ra... la - scia ch'io so - gni... par - lami an -

RUGGERO

Sei la cre - a - tu - ra at - te - sa dal mio cuor!.....

p

MAGDA

- cor... par - lami an - cor... par - lami ancor... mio a....

RUGGERO

Ah! questa è vi - ta e questa è re - al - tà! mio a....

ADOLFO e due amici (Tenori) (Un gruppo di persone scende dalla gradinata. - Vedendo i due innamorati sostano additandosi l'un l'altro, silenziosamente)

ADOLFO e due amici (Magda e Ruggero rimangono fermi in atteggiamento amoroso)

Zit - ti, non di - stur - bia - mo - li!...

RABONNIER

Due cuo - ri che si fon - do - no!

2 STUDENTI (Tenori)

(ad alcuni che ridono)

Non fac.

ADOLFO e due amici

Zit - ti, non di - stur -

3 RAGAZZE (Soprani)

(sommessamente)

Ri - spet - tia - mo l'a - mo - re!

2 STUDENTI

. cia - mo ru - mo - re!

ppp

ADOLFO e due amici

. bia - mo - li! Ri - spet - tia - mo l'a -

RABONNIER

Non fac - cia - mo ru - mo - re! Ri - spet - tia - mo l'a -

3 RAGAZZE

Non fac - cia - mo ru - mo - re! Ri - spet - tia - mo l'a -

2 STUDENTI

(1 Solo) Non fac - cia - mo ru - mo - re! Ri - spet - tia - mo l'a -

pp

ADOLFO
due amici

Meno *molto piano*

falsetto

- mor! l'a - mor! l'a - mor!..... ri.spet.tia.mo l'a -

RABONNIER

falsetto

3 RAGAZZE - mor! l'a - mor! l'a - mor!..... ri.spet.tia.mo l'a -

2 STUDENTI

falsetto

- mor! l'a - mor! l'a - mor!..... ri.spet.tia.mo l'a -

2 STUDENTI

falsetto

- mor! l'a - mor! l'a - mor!..... ri.spet.tia.mo l'a -

Meno

31

pp *m.d.* *m.d.* *m.d.*

ADOLFO e due amici

(Lisette e Prunier si sono avanzati più degli altri che ora alla spicciolata s'allontanano. Lisette fissa Magda, indietreggia)

- mor!

RABONNIER

- mor!

3 RAGAZZE

(cantamente si allontanano)

- mor!

2 STUDENTI

- mor!

morendo e rall.

pp *m.d.* *m.s.* *m.d.* *m.s.*

Allegro

LISETTE

quasi con un grido di stupore)

(Magda e Ruggero, al grido di Lisette, si sono staccati. Magda voltandosi si incontra con lo sguardo di Prunier che la fissa. Essa gli fa un rapido cenno di tacere)

Dio!.. Lei!.. Guar - da - la!... La pa - dro - -

PRUNIER

(stupito)

(Prunier risponde con un altro segno: "ho capito", e voltandosi a Lisette)

Chi?

Allegro

LISETTE

- na!... Ep - pu - re è tut - ta

PRUNIER

(dice:)

È il vi - no che ti ha da - to al - la te - sta!

LISETTE

(riconoscendo Ruggero, sempre più stupefatta)

lei... ...e l'al - tro è lui... non sba - gliol

PRUNIER

(trascina Lisette verso Ruggero e Magda)

Ne vuoi la pro - va?

PRUNIER (salutando Ruggero)

(a Lisette)

Buo - na se - - ra!

Sì... lui te lo con -

PRUNIER

- ce - do.

Ma l'a - mi - ca che par lei, non è lei, non è

PRUNIER

lei!

No!

no,

Guar - da - la

PRUNIER

be - ne.

LISETTE

Allegro (♩ = 176)(quasi a sè stessa senza più capre -
con accento comico, impressionata)

So - no o non so - no la sua ca - me - rie - ra!

PRUNIER

Lo

32

Allegro (♩ = 176)

p

PRUNIER

(gridandole in un orecchio)

sei, ma non di lei, che non è lei, ma sembra lei... u - bri - a - ca

p

PRUNIER

(presentando Lisette a Ruggero)

se - i!... La mia ami - ca Li -

p

PRUNIER

set - te vuol sa - pe - re se il suo con - si - glio vi por - tò for -

p *mf*

RUGGERO

(indicando Magda)

Lo ve - de - te!

PRUNIER

tu - na... È ca - ri - na! Vo - le - te pre - sen -

lentamente *molto rall.*

RUGGERO

(presentando) *a piacere*

La mia ami - ca Pau -

PRUNIER *a tempo*

- tar - me - la?

- tar - me - la?

leggero *p a tempo* *col canto*

RUGGERO *a tempo sost.*

PRUNIER - let - te!...

(strette di mano) (a Lisette)

Sei con - vin - ta Li

a tempo sost. *p*

RUGGERO **Andantino**

(presentando Prunier)

Il si - gno - re è un Po - e - ta...

PRUNIER

- set - te?

33 **Andantino**

p

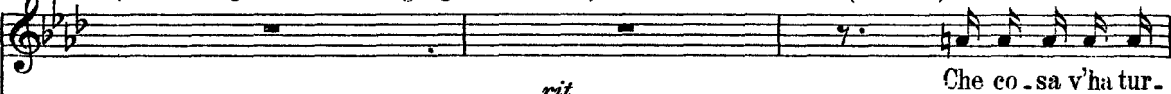
RUGGERO

a - mi - co d'un a - mi - co di mio pa - dre...

PRUNIER (completando) *rit.*.....

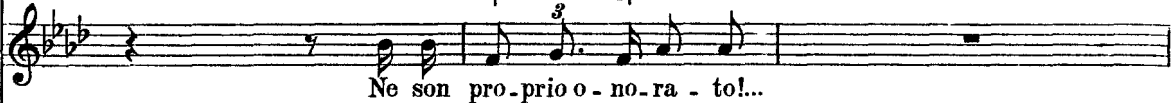
E quindi a - mi - co

rit......

MAGDA
(Lisette fa il gioco di scrutare Magda girandole intorno)*a tempo ma sost.*
(*a Lisette*)

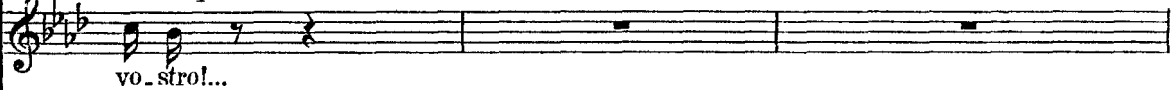
Che co - sa v'ha tur -

RUGGERO

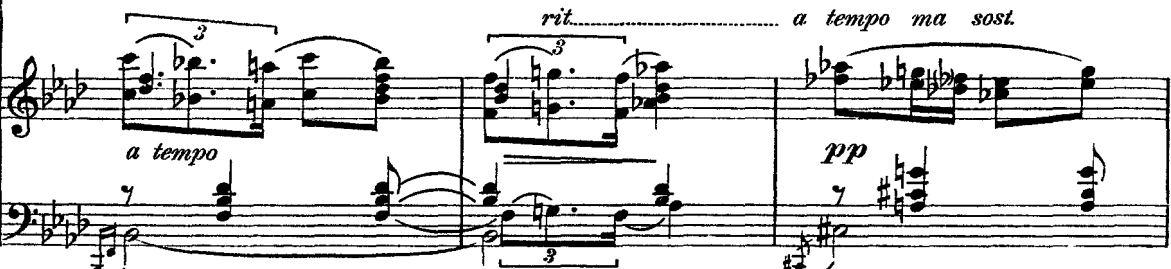


Ne son pro - prio o - no - ra - to!...

PRUNIER

a tempo

vo - stro!...

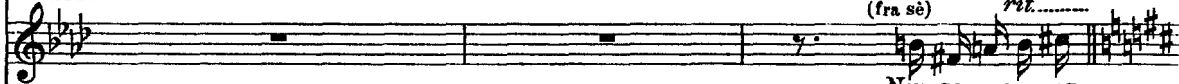
*a tempo**pp*

MAGDA

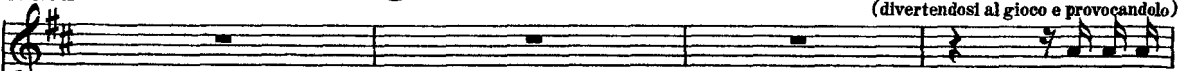


-ba-to?... Con - ti - nu - a - te a guardar - mi...

LISETTE

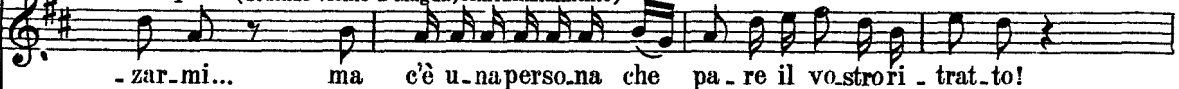
(fra sè) *rit.*
Non so raceapez -*poco rit.**a tempo**rit.*

MAGDA



(divertendosi al gioco e provocandolo)

LISETTE

a tempo (sedendo vicino a Magda, confidenzialmente)

-zar-mi... ma c'è u - na perso - na che pa - re il vo - stro ri - trat - to!

E chi sa -

*a tempo**p*

MAGDA

_ reb - be?...

LISETTE

(senza curarsene)

La mia pa - dro - na!

PRUNIER

(fa cenno a Lisette di tacere)

Ma no!...

È u - na sua fis - sa -

*p leggero**p*

LISETTE

(indicando Magda)

Co - me le - i... se lei fos - see - le -

RUGGERO (interessato) (a Lisette)

La pa - dro - na è ca - ri - na?

PRUNIER

_ zio - nel!

MAGDA

p (ridendo)(considerando le vesti di Lisette,
con comica ammirazione)

Ah! Ah! Ah! s'io fos - si e - le - gan - te!

Voi e - gan - te lo sie - te!

LISETTE

- gan - te!

MAGDA

(con finto stupore)

Che bel cap - pel - lo!

Ma dav - ve - ro?

LISETTE
(ridendo)

(battendo confidenzialmente su un ginocchio di Magda)

Ah! non mi co - sta fa - ti - ca!

È il suo!

MAGDA **Moderato**

(con grazioso gesto di ammonimento)

Non lo di - te, che è troppo im - pru -

LISETTE

Tut - to ciò che ammi - ra - te ho sottratto a - bil - men - te!

34 **Moderato***pp* leggerissimo*pp*

MAGDA

(Ruggero chiama un cameriere e gli dà degli ordini a voce bassa.

-den-te!

LISETTE

(rivoltandosi, offesa)

No! Pru-nier, non ri-de-te!

PRUNIER

(scoppia in una risata)

Ri-do, non so di che

pp

MAGDA

(il cameriere esce)

(Piano a Prunier accennando a Lisette)

*cedendo**a tempo*

(ridendo)

E Sa-lo-mè, Be-re-ni-ce? Può Li-set-te l'un

PRUNIER

(umiliato) *cedendo*

co-sa! Sia-te pie-to-sa!

cedendo a tempo

MAGDA

rall...... *a tempo*

(Il cameriere reca lo champagne)

l'al-tra a sua scel-ta i-mi-tar!

rall...... *a tempo**rall.*.....

p

RUGGERO *a tempo*

(alzando il bicchiere)

Già che il ca - so ei u - ni - sce in - neg - gia - mo al l'a - mo - re!

a tempo

(alzando i bicchieri)

MAGDA *f* *b* *3*

In - neg - gia - mo al - la vi - ta che ci do - nò l'a -

LISETTE *f* *b* *3*

In - neg - gia - mo al - la vi - ta che ci do - nò l'a -

RUGGERO *f* *b* *3*

..... In - neg - gia - mo al - la vi - ta che ci do - nò l'a -

PRUNIER *f* *b* *3* *falsetto* *p*

In - neg - gia - mo al - la vi - ta che ci do - nò l'a -

MAGDA
LISETTE
RUGGERO
PRUNIER

mor!
mor!
mor!
mor!

p *rall.*

Andantino un poco mosso (♩ = 80)

RUGGERO (alzando il calice e guardando Magda)

dolcemente

Be - vo al tuo fre - seo sor - ri - so, be - vo al tuo sguar - do pro -

35 *Andantino un poco mosso* (♩ = 80)

cantabile

p

MAGDA

RUGGERO

Il mio cuo - re è con -
- fon - - do, al - la tua boc - cache dis - se il mio no - me!

MAGDA

- qui - so!

RUGGERO

poco rit. a tempo
T'ho do - na - to il mio euo - re, o mio te - ne - ro, dol - cemioa -

m.s. poco rit. a tempo

RUGGERO

- mo - - re! eu - sto - di - sci ge - lo - sa il mio do - - no, per - chè

MAGDA

allarg.
È il mio so - gno che s'av -

RUGGERO

poco rit.
vi - - - va sem - pre in te!

poco rit. allarg. p

MAGDA *a tempo, ben cantando*

-ve - ra! Se po - tes - si spe - ra - re!

LISETTE

Dim - mi le dol - ci pa -

RUGGERO

Pic - co - la i - gno - ta t'ar - re - sta!

PRUNIER

O - gni tuo ba - cio è u - na

(La folla che nel frattempo si è avvicinata con cautela, commenta sommessamente, invadendo a poco a poco la sala e la loggia.)

SOPRANI

molto sottovoce
Guar - da! ve - di

TENORI

molto sottovoce
Fer - mo!

BASSI

36

a tempo, ben cantando
dolce

p

MAGDA

che que-sto i - stan - - te non muo - - - re, che il mio ri -

LISETTE

- ro - - le..... che la di - vi - na tua mu - - sa ri -

RUGGERO

No, que-sto i - stan - te non muo - - - re, a me ti

PRUNIER

stro - - fa..... o - gni tuo sguar - do è u - na fa - - ci - le

SOPRANI

là!

TENORI

E l'a - mor che non ra -

BASSI

MAGDA

- fu - gio sa - ran le tue brac - cia..... il tuo a -

LISETTE

- ca - ma per co - lo - ri - re di

RUGGERO

por - ta il cla - mor d'u - na fe - sta..... che è u - na

PRUNIER

ri - ma. Tu sei la so - la, per -

SOPRANI

Che non na - scon - de!

TENORI

- gio - na! Fa - te

BASSI

MAGDA



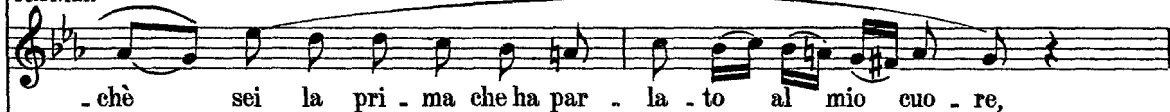
LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



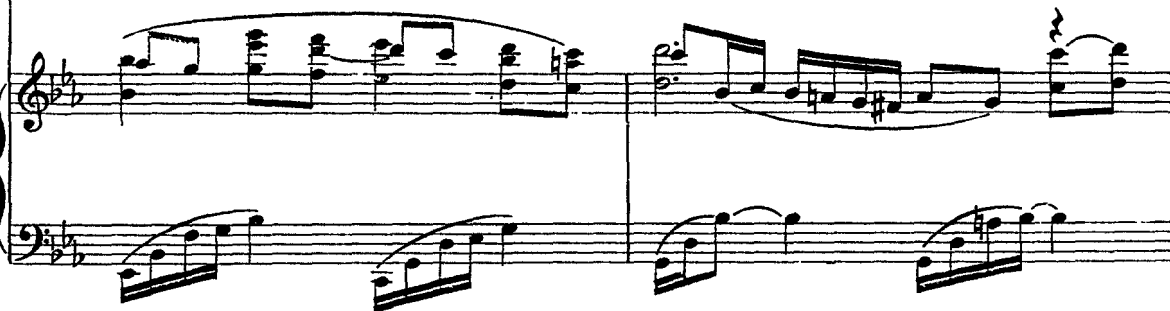
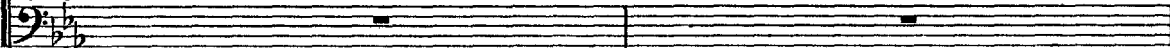
SOPRANI



TENORI



BASSI



MAGDA

al - - tro vor - rei dal - la vi - - ta, che go -

LISETTE

Non son quel - le le pa - ro - le che il mio cuor so - spi - rò?

RUGGERO

al - - tro vor - rei dal - la vi - - ta, che go -

PRUNIER

sei la so - la, sei la pri - ma che ha par - la - to al mio cuor!

SOPRANI

(ALCUNI) (ALTRI)
Al po - e - ta la co - ro - na!

TENORI

(ALCUNI) (ALTRI) (TUTTI)
Per le mu - se! La ghir - lan - da! Non la scia - mo - ci sco - prir!

BASSI

m.s.

MAGDA

cres.
de - re l'eb - brez - za in - fi - ni - - ta che il tuo

LISETTE

dil - le an - co - ra! Ah! dil - le an - co - ra!

RUGGERO

cres.
de - re la gio - ia in - fi - ni - - ta che il tuo

PRUNIER

sei la so - - la, tu sei la pri - ma

SOPRANI

(TUTTI)

Su - gli a - mo - ri fio - ri e fron - de!

TENORI

p
Sian sor - pre - si nel mo -

BASSI

cres.

MAGDA *poco stent.....*

ba - - - cio mi può do - nar!..... Ah!..... Po -

LISETTE

Ah! dil - lean - cor! Ah! dil - lean - cor!.....

RUGGERO *poco stent.....*

ba - - - cio mi può do - nar!.....

PRUNIER

che ha par - la - to al mio cuor!.....

SOPRANI *poco stent.....* *allarg.....*

...del più dol - ce giu - ra - men - to, sul - l'a - mo - re fronde e fior!

TENORI

men - to...

BASSI

poco stent..... *ff allarg.....*

Ped. *

MAGDA *a tempo*

LISETTE



RUGGERO



PRUNIER

SOPRANI *a tempo*

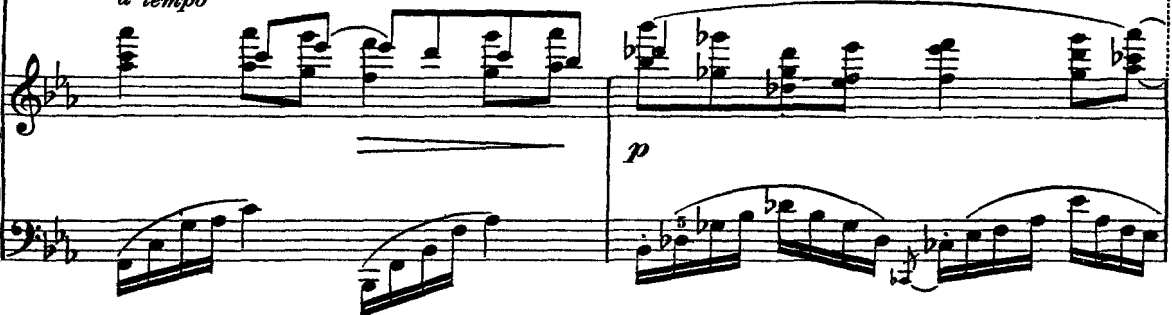
TENORI



BASSI



(Violoncello)

*a tempo*

MAGDA

stan - te non muo - re sa - rei trop - po fe - li - ce...

LISETTE

vi - na tua gra - zia ri - ca - ma..... Ah! dil - le an

RUGGERO

por - ta, a me ti por - ta il cla - mor d'u - na

PRUNIER

ri - ma. Tu sei la pri - ma che par - la al mio

SOPRANI

con i fior! Sof. fo.chia.mo i quat.tro a.mor!

TENORI

Con i

BASSI

MAGDA

è il mio so - gno! Ah! è il mio so - gno che s'av -

LISETTE

- cor... sa - rò fe - li - ce!.. Ah! dil - le an - cor... sa - rò fe -

RUGGERO

fe - sta che è fe - sta d'a - mo - re, che è fe - sta di

PRUNIER

cuor, tu se - i la so - la che par - la al mio

SOPRANI

Pel po - e - ta u - na co - ro - na... sof - fo - chia - mo - li di fior!

TENORI

fior! Per le museu - na ghir.

BASSI

MAGDA

rit. *a tempo*

- ve - - - ra! Fa che que - st'o - - - ra si e -

LISETTE

p

- li - - - ce! Le mie vir - tù son po - che, te le

RUGGERO

p

ba - - - ci! De - ve que - st'o - - - ra se -

PRUNIER

p

cuo - - - re! Le tue vir - tù le rac - col - go e più po -

SOPRANI

rit. *a tempo*

non la - scia - mo - ci sco - prir! Sian sor - pre - si nel mo - men - to

TENORI

- lan - da! Sian sor - pre - si nel mo - men - to

BASSI

rit. *a tempo*

f *p*

Seo. *

MAGDA

- ter - - - ni! Ve - di son tu - a, son tu - a e per

LISETTE

- do - no, fe, - li - ce per sem - pre sa - rò!

RUGGERO

- gnar, se - gnar l'av - ve - ni - re d'a -

PRUNIER

- e - ta sa - rò! L'a - ni - ma mia ne rav -

SOPRANI

dal più dol - ce giu - ra - men - to! Sta - te at - ten - ti! Fa - te

TENORI

dal più dol - ce giu - ra - men - to!

BASSI

p *cres.* *Seo.* *

MAGDA

poco allarg.

sem - - - pre! io son tu - - - a! sem - pre con

LISETTE

fe - li - ce sem - pre!..... Ah! fe - li - ce sa -

RUGGERO

- mo - - - re e per sem - - - pre, sem - pre con

PRUNIER

- vol - go e più po - e - ta,..... e più po - e - ta sa -

SOPRANI

(avvicinandosi) *poco allarg.*

pian! Fior!..... fior!..... fior!.....

TENORI

(avvicinandosi)

Fior!..... fior!.....

BASSI

poco allarg.

MAGDA *allarg.* *a tempo*
 te! Ah! per sem - pre, per sem - pre con

LISETTE
 _ rò! Ah! per sem - pre, fe - li - ce sa -

RUGGERO
 te! Per sem - pre con

PRUNIER
 _ rò! Più po - e - ta sa -

(gettando fiori a piene mani)

SOPRANI *ff*
 coi fior!

TENORI *ff*
 coi fior!

BASSI *ff*
 Coi fior!

37

ff *m.s.* *allarg.* *a tempo*

allarg. ----- a tempo con decisione

MAGDA
te!..... Ah!..... ve - di, son tut - ta

LISETTE
_rò!..... Ah!..... le mie vir - tù te le

RUGGERO
te!..... Ah!..... de - ve que - st'o - ra se -

PRUNIER
_rò!..... le tue vir - tù le rae -

allarg. ----- a tempo con decisione
Ah! get - tiam

SOPRANI
coi fior! fron - de e fior! fron - de e

TENORI
coi fior! fron - de e fior! fron - de e

BASSI
coi fior! fron - de e fior! fron - de e

a tempo con decisione

fff allarg. -----

MAGDA

allarg.

tua e per sem - pre, per sem - pre con te, con te!.....

LISETTE

.do - no e fe - li - ce sa - rò con te!.....

RUGGERO

- gnar l'av - ve - ni - re d'a - mor, sem - pre con te con te!.....

PRUNIER

- col - go e più po - e - ta sa - rò con te!.....

SOPRANI

allarg.

fior! Sof - fo - chia - mo i quat - tro a - mor con i fior! coi fior!.....

TENORI

fior! Sof - fo - chia - mo i quat - tro a - mor con i fior! coi fior!.....

BASSI

fior! Sof - fo - chia - mo i quat - tro a - mor con i fior! coi fior!.....

allarg.

Leo *

(E così, mentre un duplice bacio unisce gli amanti, dai lati, dal fondo, dall'alto, la folla getta fiori sulle due coppie.)

38

All^o deciso

Piano accompaniment for measure 38, marked "All^o deciso". The music is in 2/4 time and features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

(Alcune ragazze hanno intessuta una corona e ne recingono la testa del Poeta; poi tutti tornano a sbandarsi.)

(Lo stupore dei quattro sorpresi è subito rotto da Prunier.)

Piano accompaniment for measures 38-39, including vocal lines for Prunier and Magda. The piano part continues with a steady accompaniment. Prunier's vocal line begins in measure 38 with a rest, followed by a melodic phrase in measure 39. Magda's vocal line begins in measure 39 with a rest, followed by a melodic phrase in measure 40.

Egli ha visto Rambaldo fermo sulla scala dalla quale allora è disceso, fissare Magda e Ruggero.)

PRUNIER

(rapido, a voce bassa, a Magda) (gridato)

Vocal line for Prunier and piano accompaniment for measures 39-40. Prunier's vocal line is marked "rapido, a voce bassa, a Magda" and "gridato". The lyrics are "Ram - bal - do!". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

MAGDA

All^o con moto (♩ = 138)

(soffocando un grido)

(a Prunier)

(La folla comincia ad andarsene ridendo e parlando sommessamente. Chi si

Vocal line for Magda and piano accompaniment for measures 40-41. Magda's vocal line is marked "All^o con moto" and "soffocando un grido". The lyrics are "Ah! M'a - iu - ta - te! Rug - ge - ro al - lon - ta -". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

39

All^o con moto (♩ = 138)*molto p*

Piano accompaniment for measure 39, marked "All^o con moto". The music is in 2/4 time and features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

MAGDA *indugita. Chi si invia verso l'uscita. Altri, aiutati dai servi, indossano il soprabito. Altri si trattengono a pagare, ecc. ecc.)*

PRUNIER *na - te!*

(forte)
Ci pen - so io! Li - set - te! At - ten - ta! C'è il pa -

LISETTE

(sconvolta)
Do - v'è? do - v'è?

PRUNIER
- dro - ne! Sta fer - ma!

(Una grisette ha levato di testa il cilindro a un signore grave, e cacciatoselo in capo s'avvia. Questi appena se ne accorge la insegue, smettendo di pagare il conto. Il cameriere dopo un attimo di sorpresa li insegue.)

PRUNIER
(a Ruggero, concitatamente)

SOPRANI *Ve l'af - fi - do, por - ta - te - la lag -*

(ALCUNI) (risata)
Ah! Ah! Ah!

TENORI
(ALCUNI) (risata)
Ah! Ah! Ah!

RUGGERO

(premurosamente)

(Ora il cameriere ritorna soddisfatto, e a un gruppetto che lo interroga, mostra il denaro ricevuto.)

Fi - da - te - vi di me, non du - bi - ta - te.

PRUNIER

(Chiamando con doppio gioco in disparte Lisette, rapido e somnesso)

- giù!

Tu trat -

SOPRANI

(ALCUNI) (risata)

Ah! Ah! Ah!

TENORI

(ALCUN') (risata)

Ah! Ah! Ah!

MAGDA

(Ruggero prende sottobraccio Lisette e la trascina rapido verso il giardino dove si confonde con la gente che esce.)

(a Prunier)

M'ha vi - sta ?

PRUNIER

- tien - lo lag - giù, mi rac - co - man - do.

SOPRANI

(4 SOPRANI)

(ad alcuni uomini) *p*

Se..... ci ac - com - pa -

TENORI

PRUNIER

(scrutando i movimenti di Rambaldo)

S'av - vi - ci - na! Io

SOPRANI

(ALTRI 4 SOPRANI) (adun recalcitrante)

- gna - te, ci in - ten - de - rem! Per -

TENORI

MAGDA

(risoluta)

Non mi

PRUNIER

re - sto. Voi, an - da - te!

SOPRANI

- chè non vuo - i ve - nir?

TENORI

MAGDA

PRUNIER rui - vo di qua!

In - ca - u - ta! Non pen -

MAGDA

rit...... *a tempo*

(resta immobile, quasi rigida, appoggiata al tavolo)

PRUNIER Chi a - ma non pen - sa!

4 SOPRANI - sa - te...

(dopo essersi aiutate a infilarsi il mantello)

rit...... *a tempo*

4 SOPRANI E tar - di, qua - si

PRUNIER

(Prunier non sapendo che altro fare muove incontro a Rambaldo cercando di coprire Magda al suo sguardo.)

quasi a piacere

PRUNIER Buo - na se - ra, Ram - bal - do!

(senza rispondergli gli tende la mano)

RAMBALDO

4 SOPRANI

(al cameriere che accorre)

4 SOPRANI l'al - ba... Pa - ghe - rem do - man!...

p > *col canto*.....

PRUNIER (tenendo fra le sue la mano di Rambaldo e considerando i suoi anelli) (Prunier fa un gesto come per dire "sari")

Che gros-so sme - ral - do!

RAMBALDO (serio) (ritirando bruscamente la mano) (Il suo tono è tale da non ammettere repliche)

La - scia - te - mi, vi pre - go!

a tempo

quel che sarà e si avvia verso il giardino. Sparisce. Rambaldo resta fermo dinanzi a Magda che alza francamente su di lui gli occhi aspettando che egli parli.)

RAMBALDO (avvicinandosi a Magda, serio, grave, dignitoso)

Che si - gni - fi - ca que - sto?

SOPRANI (2 RAGAZZE) (sbadigliando)

Che son - no, ahi -

SOPRANI

(Archi)

40

MAGDA

(freddamente)

Non ho nien - te da ag -

RAMBALDO

Mi vo - le - te spie - ga - re?

SOPRANI

- mè!..

*(escono)*SOPRANI
(ALTRE 2 RAGAZZE)

Non mi reg - go più!..

MAGDA

- giun - ge - re a ciò che a - ve - te vi - sto!

RAMBALDO

(più dolce, quasi conciliante)

Dun - que, nien - te di

SOPRANI

TENORI

*(ad altre tre ragazze)**(3 STUDENTI) p*

Che a - spet - ta - te an -

MAGDA

allarg......

(recisa)

RAMBALDO

(Ora la sala e il giardino)

gra - ve... u - na scap - pa - ta... An - dia - mo!...

SOPRANI

(altre 3 Ragazze) *pp*

(si avviano insieme)

Sol vo - ial - tri tre!

TENORI

- cor?

MAGDA

a tempo

(prorompendo)

- nu - ti - le! Ri - mango!

L'a - mo!...

L'a - mo!

RAMBALDO

sono quasi completamente sfollati. Non resta che un gruppo di ritardatari)

(stupito)

Re - sta - te?

MAGDA

L'a - - mo! *tratt.*

Ma voi non lo sa - pe - te co - sa

RAMBALDO

Che fol - li - a vi tra - vol - ge?..

f *p* *m.s.* *tratt.*

MAGDA

sia a - ver se - te d'a - mo - re e tro - var *tratt.*

là - mo - re, a - ver *tratt.*

cres. *tratt.* *tratt.* *cres. sempre*

MAGDA

vo - glia di vi - ver e tro - var *sostenendo*

la - vi - ta?

sostenendo

cres. *sostenendo*

MAGDA 41 *poco stent.*

Ah!..... La - scia - te - mi se - gui - re il mio de - sti - no! La -

ff *poco stent.*

MAGDA *allarg.* *rall.*

- scia - te - mi, la - scia - te - mi, è fi - ni - ta!...

allarg. *col canto*

MAGDA *a tempo* (Rambaldo fissa Magda intontito, quasi non credendo a ciò che ascolta. E allora la donna turbata e pentita gli tende la mano dolcemente, sussurrando:)

Per - do -

3 SOPRANI *pp cantarellando*

Ah!..... Vi - va Bul - lier! Qui sol - tan - to

3 TENORI (Un ultimo gruppo, sfollando) *pp cantarellando*

Ah!..... Vi - va Bul - lier! Qui sol - tan - to

a tempo

p

MAGDA

- na - te, Ram - bal - do, se vi re - co un do -

3 SOPRANI *perdendosi*
re - gna..... la fe - li - ci -

3 TENORI *perdendosi*
re - gna..... la fe - li - ci -

MAGDA

- lo - re... *p* ma non pos - so, ... no, non pos - so...

3 SOPRANI
- tà!

3 TENORI (le loro voci si perdono)
- tà!

MAGDA

è più for - te il mio a - mor!.....

RAMBALDO *sost.* (S'inchina, s'avvia senza più voltarsi, unendosi agli ultimi che escono)

Pos - sia - te non pen - tir - ve nel

42 *sost.* *espress.* *a tempo* *rall.*

mf *p* *espress.*

(Magda sibrata s'abbatte su una sedia, guardando innanzi a sè fissamente, come se interrogasse il suo stesso destino)

..... *a tempo*

p

8 *poco rall.* *pp* tornando a tempo

pp

(Ora la sala è deserta. Nel giardino si sono spente le luci. I primi chiarori freddi dell'alba non illuminano che tavoli in disordine, fiori sparsi e sfogliati per terra, bicchieri rovesciati. Tutta l'infinita tristezza d'una festa passata è in queste prime luci mattutine. Dalla strada una voce che canta. Attraverso le vetrate, nella strada, i primi indizi del risveglio mattutino della città. Carretti che passano, finestre che s'aprono, ecc.)

Voce di SOPRANINO (*interna*)

Nel la tre - pi - da lu - ce d'un mat...

(Ottavino interno)

pp

43

tin... M'appa - ri - sti ri - cin - ta di ro - se...

sempre pp

Et ti vi - di leg - ge - ra cammi - nar Se - mi - nan - do di

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, featuring a melodic line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment consisting of a single melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and a bass line.

pe - ta - lil ciel Mi vuoi dir

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, featuring a melodic line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment consisting of a single melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and a bass line.

chi sei tu? Son'au - ro - ra che nasce per fu - gar

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, featuring a melodic line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment consisting of a single melodic line. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and a bass line.

ognin - can - to di not - te lu - nar!.....

pp

Nel l'a - mor..... non fi - dar!.....

perdendosi

RUGGERO

(Dal fondo appare Ruggero che reca in scialle di Magda)

p *pp*

rall...... *rall. molto.*

Andante dolce (♩ = 60)

RUGGERO

(avvicinandosi) *p*

(Magda trasalisce, si risollewa, si volta)

4/4 Andante dolce (♩ = 60)

Pau - let - te!...

*p espress. dolce**m.d.*

RUGGERO

(non avvedendosi del pallore mortale di Magda, le dice:)

I nostra - mi - ei songià par -

m.d.

RUGGERO

- ti - ti...

Sai?.....

è l'al - ba...

m.d.

MAGDA

(con un fil di voce)

rit.

Un mo -

RUGGERO

Vuoi che an - dia mo ?

*pp**rit.*

(Sembra svegliarsi improvvisamente da un sogno. Tutta la sua energia la riprende, essa tende le braccia verso l'amiato, come se si aggrappasse a tutta la sua stessa speranza)

MAGDA *a tempo ma sost.*

- men - to!... Nien - te...

RUCCHRO (accorrendo presso di lei, con ansia)

Che hai?.....

a tempo ma sost.

dolce

MAGDA

p

nien - te... Ti a - mol...

(Glukenspiel e Celeste)

pp

45

MAGDA

con più anima

Ti a - mol... Ma tu non

MAGDA

sai... Tu non sai!... Ve - di, ho pa -

Red. * Red. * Red. * Red. *

MAGDA

- u - ra!... Son trop - po fe - li - ce!

Red. * Red. * Red. *

MAGDA

È il mio so - gno, ca - pi - sci? Ma io

Red. * Red. * Red. *

MAGDA

RUGGERO *con calore* tre - mo, tre - mo e pian - go... *con calore* mia

Mia

MAGDA

RUGGERO vi - ta... mio a - mor!.....
vi - ta... mio a - mor!

CALA LENTAMENTE IL SIPARIO

MAGDA

RUGGERO

mf

* *And.*

* FINE DEL II. ATTO

Puccini
La Rondine
Act III

appassionato

(♩ = 100)

Moderato sostenuto

The first system of the piano accompaniment is in 6/4 time. The right hand features a melodic line with a wide intervallic leap, while the left hand provides a steady bass line with some chromatic movement. The tempo is marked as Moderato sostenuto.

The second system continues the piano accompaniment. It includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the right hand. The melodic line in the right hand continues with similar intervallic leaps.

The third system includes performance instructions: *rall.* (ritardando), *e.* (e tempo), and *dim.* (diminuendo). A first ending bracket labeled '1' is placed over the final measure of the system. The tempo returns to *p a tempo* (piano a tempo).

The fourth system concludes the piano accompaniment. It features a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand. The melodic line in the right hand continues with similar intervallic leaps.

SIPARIO

Magda e Ruggero, presso il tavolo sul quale è stato portato il tè. sembrano assaporare la dolcezza intima dell'ora e del paesaggio.

mf *calando* *rall.* *p.*

MAGDA

Sen - ti?.. An - che il ma - re re - spi - ra som -

a tempo cantando espressivo *p.*

MAGDA

- mes - so... L'a - ria be - ve il pro - fu - mo dei

p.

All.^{to} moderato (quasi Valzer)

MAGDA

fior!

2 All.^{to} moderato (quasi Valzer) *pp.*

(Lentamente si alza.)

MAGDA Porge all'amante la tazza nella quale ha versato il tè.

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G minor, 3/4 time, with lyrics: "Porge all'amante la tazza nella quale ha versato il tè." The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a steady eighth-note accompaniment.

MAGDA S'avvicina a lui con grazia e gli sussurra con mistera:)

Musical score for the second system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G minor, 3/4 time, with lyrics: "S'avvicina a lui con grazia e gli sussurra con mistera:)" The piano accompaniment continues with a similar texture. A "poco rall." marking is present in the piano part towards the end of the system.

MAGDA *a tempo*

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G minor, 3/4 time, with lyrics: "So l'ar - te stra - na" The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. A "pp legato" marking is present in the piano part.

MAGDA *cedendo un po'..... a tempo*

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G minor, 3/4 time, with lyrics: "di com - por - re un fil - tro" The piano accompaniment continues with a similar texture. A "cedendo un po'..... a tempo" marking is present in the piano part.

MAGDA

che pos - sa ren - de - re va - - - na

MAGDA

o - - gni tua stan - chez - - - za...

(e come Ruggero la guarda sor.)

MAGDA

ridendo, riprende

3 dim - - mi che an - co - - ra, sem - pre ti

p

MAGDA

RUGGERO piac - - cio!

Tut - - to, o a - mo - re, mi pia - ce di

poco rit.

p

poco rit.

MAGDA

(con piccola ansia quasi materna)

rall.

La so - li - tu - di - ne, di' non ti te - dia?

RUGGERO *a tempo**rall.**corta*

te!.....

*a tempo**rall.**corta**ppp misterioso**rall.*

RUGGERO

sostenuto

Non son più so - lo col - l'a - mor tu - o che si ri - sve - glia o - gni

*a tempo**sostenuto**ppp*

(Magda, piena di riconoscenza commossa, lo cinge teneramente con le sue braccia.)

RUGGERO

*allarg.**rall.*

gior - no più ar - den - te, più in - ten - so,..... più..... san - to!

*allarg.**rall.*

I. Tempo

RUGGERO
(e Ruggero le sussurra)

Ec - co, il tuo brac - cio

pp

I. Tempo

RUGGERO

lie - ve mi cir - con - da

RUGGERO

co - me un dol - cis - si - mo lac - cio

MAGDA

poco rit
(tutta stretta a lui)
Ah!..

RUGGERO

che nes - su - no spez - za!..

cres. *poco rit.*

MAGDA *a tempo*

ti ri - cor - dian - co - - - ra il no - stro in -

mf a tempo *p*

Detailed description: This block contains the first system of the score. The vocal line is in G major, 4/4 time, with a tempo marking of 'a tempo'. The lyrics are 'ti ri - cor - dian - co - - - ra il no - stro in -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include mezzo-forte (mf) and piano (p).

MAGDA

- con - tro lag - giù?.....

Detailed description: This block contains the second system. The vocal line continues with the lyrics '- con - tro lag - giù?.....'. The piano accompaniment includes fingerings (1, 2, 3) and dynamic markings. The tempo remains 'a tempo'.

MAGDA

T'ho vi - sto, e ho so - gna - to l'A.

rall. *p* *rall.* *col canto*

rit. *

Detailed description: This block contains the third system. The vocal line has the lyrics 'T'ho vi - sto, e ho so - gna - to l'A.'. The piano accompaniment features a 'rit.' (ritardando) marking and a 'col canto' instruction. There is a fermata over the final chord of the piano part, marked with an asterisk (*).

MAGDA

- mor! l'A - mor!..... l'A - mor!.....

a tempo *p* *rit.*

a tempo *rit.*

Detailed description: This block contains the fourth system. The vocal line has the lyrics '- mor! l'A - mor!..... l'A - mor!.....'. The piano accompaniment includes dynamic markings (piano p and ritardando rit.) and tempo markings (a tempo and rit.). The system ends with a double bar line and repeat dots.

RUGGERO

All.^{to} moderato

5

E siam fug - gi - ti qui

p

The first system shows the vocal line for Ruggero and the piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "E siam fug - gi - ti qui". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A box containing the number "5" is placed above the vocal staff.

MAGDA

a tempo

RUGGERO

cedendo

3

Il no - stro a -

per na - scon - der - lo!

*cedendo**a tempo*

Il no - stro a -
per na - scon - der - lo!

cedendo *a tempo*

The second system features two vocal lines and piano accompaniment. Magda's line begins with the lyrics "Il no - stro a -". Ruggero's line follows with "per na - scon - der - lo!". The piano accompaniment includes markings for *cedendo* and *a tempo*. A triplet of eighth notes is indicated with a "3" above it.

MAGDA

- mor

è na - - to frai fio - ri!

RUGGERO

Tra i

- mor è na - - to frai fio - ri!
Tra i

The third system continues the vocal lines and piano accompaniment. Magda's line concludes with "è na - - to frai fio - ri!". Ruggero's line begins with "Tra i". The piano accompaniment provides harmonic support for the vocalists.

MAGDA

In - ghir - lan - da - to di can - ti e

rit.

RUGGERO

fio - ri vi - vo!

4p

rit.

MAGDA

a tempo

dan - ze!

RUGGERO

In - ghir - lan - da - to di pri - ma -

a tempo

p

RUGGERO

(Magda corre a raccogliere delle rose)

- ve - ra!.

p

rit.

Tempo di Valzer molto moderato

(Gettando con grazia delle foglie di rose su Ruggero)

(con languoso abbandono)

MAGDA

dolcemente

Og - - - gi la - scia che an - cor

6

Tempo di Valzer molto moderato*pp appena ritardato il 2° quarto di ciascuna battuta*

MAGDA

il no - stro a - mo - re in - ghir - lan - - - di!

MAGDA

La - - scia che ti av - vol - - - ga

*mf**calando**p*

MAGDA

tut - ta la mia te - ne - - rez - - - za!...

MAGDA



(Flauti)

p
espress.

MAGDA



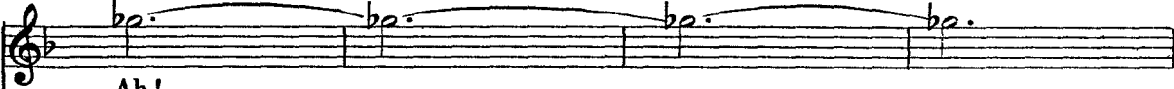
RUGGERO *sostenendo*

7
sostenendo

RUGGERO

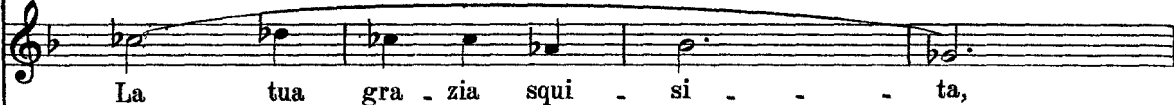


MAGDA



Ah!

RUGGERO



La tua gra - zia squi - si - - - ta,

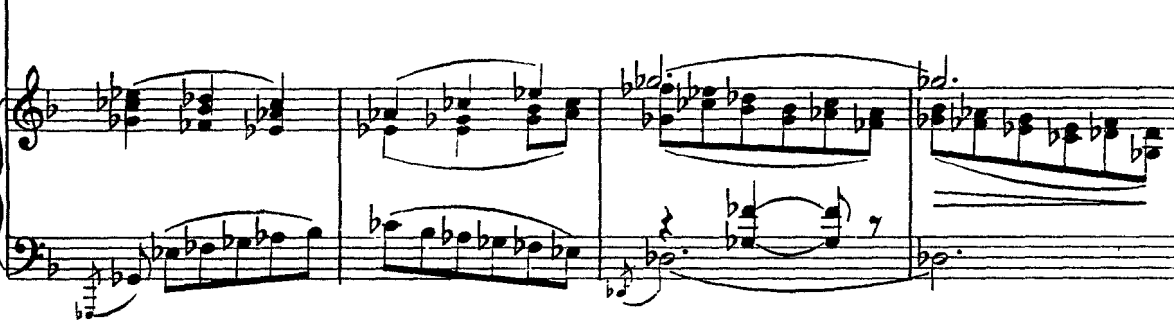
(Corno e Celli)



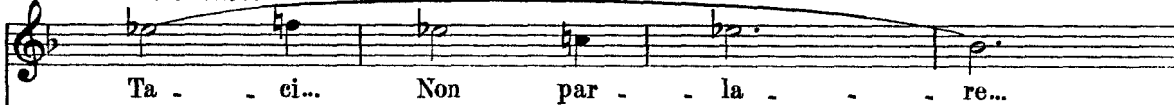
RUGGERO



la tua fio - ren - te bel - - tà!.....

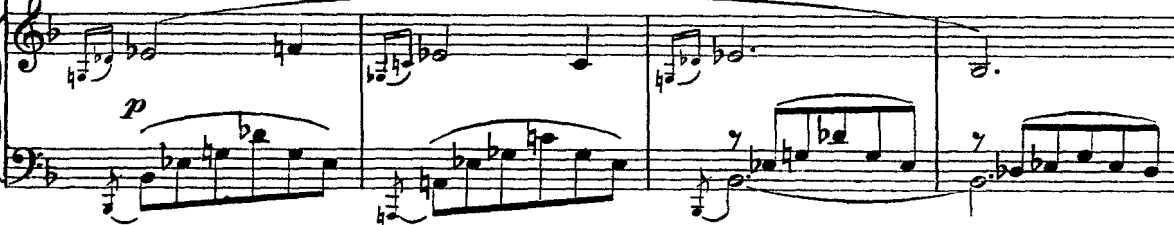


MAGDA

sostenendo

Ta - - ci... Non par - - la - - re...

[8]

sostenendo

(I due amanti restano per un mo-
rall.....)

MAGDA

Ta - ci... Strin - gi - mi a te, strin - gi - mi a te!

RUGGERO

Be - ne - det - to il tuo a - mor!

rall.

MAGDA (mento così, assorti e avvinti)

Un pre - mio?

RUGGERO

Og - gi me - ri - ti mol - - to!

p

RUGGERO **Andantino mosso** ($\text{♩} = 108$)

No. Un se - gre - to.

9 **Andantino mosso** ($\text{♩} = 108$)

p

MAGDA

Un se-gre - to?

RUGGERO

Na - sco - sto con o-gni pre-cau-

RUGGERO

- zio - ne.

Non vo - le - vo par - lar - te - ne se

RUGGERO

pri.ma non giunge .va la ri - spo - sta pa - ter - na... Ma la ri - spo - sta

pp

MAGDA

(trasalendo)

Hai scrit - to?

RUGGERO

stent. a tempo

tar - da.

Son tre gior - ni... Do-man.

Piano accompaniment for the first system. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. The tempo is marked *pp* and *stent. a tempo*.

RUGGERO

(leva di tasca alcune carte)

. da . voil de . na . ro

per le . var . ci d'im - pie . cio. In o - gni

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support. The tempo is marked *p*. A measure number '10' is indicated above the right hand.

MAGDA

(tristemente)

Per col - pa

RUGGERO

ta - sca, guar - da,

c'è u - na ri - chie - sta, un con - to...

Piano accompaniment for the third system. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support. The tempo is marked *p*.

MAGDA

mia!..

RUGGERO

*(sorridente)**cedendo.....*

La col-pa va di - vi - sal! È - na piog - gia in - si - sten - te...

*dolce**pp cedendo*

MAGDA

Po - ve - ro mio Ruggero!

RUGGERO

*a tempo**(ridendo)*

An - che l'al - ber - ga - to - re

ha la fac - cia un po' seu - ra...

An -

a tempo

RUGGERO

(allegramente)

. dre - mo a men - di - ca - re:

"Chi vo - le a - prir le

MAGDA

(con pena)

Non di - re!..

RUGGERO

por-te a due a..man - ti spian - ta - ti?..” Che im - por - ta!...Il se - gre - to è più

11

MAGDA

Par - la, dim - mi, fa pre - sto!

RUGGERO

gran - de!

Non l'hai in do - vi -

p rit. a tempo

MAGDA

Che pos - so dir - ti?

RUGGERO

- na - to?

Ho scrit - to per a -

MAGDA

(arretrando, colpita)

Rug -

RUGGERO

- ve - re il con - sen - so al no - stro ma - tri - mo - nio !

pp staccato

MAGDA

lentamente

- ge - ro! Rug - ge - ro! hai fat - to

col canto.....

MAGDA

a tempo

que - sto?

Che dir - ti?... Non

RUGGERO

Per - chè?... Non vuoi?..

12

*a tempo**p*

MAGDA

so, non m'a_spet - ta - vo... non sa - pe - vo... pen -

p

MAGDA

- sa - vo... No... Non

rit. a tempo

RUGGERO

Che io non lo fa_ces - si?

f rit. a tempo

MAGDA

so... dim.mi tut.to, dim.mi tu - to!...

RUGGERO

Non c'è al.tro di più, non c'è al.tro di più.

MAGDA

"Per

RUGGERO

poco allarg.

Se t'a - mo e m'a - - mi, vo - gli - o che sia per sem - pre!

13

f poco allarg. *p* *dolce*

MAGDA

poco rit.

sem - pre!" Mi ri - cor - do... Lodi - ce - sti lag - giù!...

RUGGERO

rall...... *a tempo*

E lag - giù non sa - peo an - co - ra chi tu

poco rit...... *rall.*..... *a tempo* *p*

RUGGERO

rall......

(attirando a sé Magda, così vicina che le sue parole possano sfiorarle sul viso)

fos - si. Tu..... che non sei l'A - man - te, ma l'A - mo - re!..

rall...... *p*

And.^{te} sostenuto (♩ = 50)
con molta dolcezza

RUGGERO

14

Dim - mi che vuoi se - guir - mi al - la mia ca - sa

And.^{te} sostenuto (♩ = 50)

p

RUGGERO

che in - tor - no ha un or - to e in fac - cia la col - li - na

RUGGERO

che si ri - sve - glia al so - le, la mat - ti - na

dolce

pp

rall.

RUGGERO

ed è piena al la se - ra d'ombre stra - nel... Il nostro a -

a tempo

rall. *a tempo*

a tempo

pp *rall.* *a tempo*

RUGGERO

poco rit.

. mo - re tro - ve - rà in quel - l'om - bra la sua lu - ce più pu - ra e più se -

espress.

p

poco rit.

RUGGERO *a tempo*

- re - - na... la san - ta pro - te - zio - ne di mia ma - dre so - praognian -

a tempo

pp

RUGGERO

poco rit...... *a tempo*

- go - scia e fuo - ri d'o - gni pe - na!..... E chi sa che a quel

poco rit...... *a tempo*

cres.

mf

RUGGERO

so - le mat - tu - ti - no un gior - no non si ten - da lie - ta -

p

RUGGERO *pp* *rall.* *rit.*

- men - - te la pic - co - la ma - ni - na d'un bam - bi - no.....

rall. *rit.* *stent.* *cantando*

RUGGERO *I. Tempo molto sost.*

E chi sa che quel - l'om - bra mi - ste - rio - sa non pro - teg - ga i gio -

15 *I. Tempo molto sost.*

espressivo

RUGGERO *sostenendo*

- con - di so - gni d'o - ro del - la no - stra cre - a - tu - ra che ri - po -

sostenendo

p *pp*

RUGGERO *rall. molto*

- sa... E chi sa?..... e chi sa?..... *dolcissimo*

p *rall. molto* *pprit.*

16

(Magda singhiozzando sommessamente, a poco a poco si è tutta ripiegata su di lui)
A tempo sostenendo

(Ruggero, dolcemente staccandosi, la bacia teneramente)

sui capelli ed esce rapido.)

(Magda lo segue con lo sguardo fin che può, intensamente)

Lo stesso movimento

MAGDA (Poi uno smarrimento, un terrore quasi, pare stringa la sua anima in tumulto. E guardando innanzi a sé, fissamente, come scrutass l'oscurità del futuro, sussurra)

17

Lo stesso movimento

MAGDA **All.^o agitato**

- a - rea ta - ce - re... o con - fes - sa - re?... Ma

All.^o agitato

p

The first system of the score shows the vocal line for Magda in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'All.^o agitato'. The lyrics are '- a - rea ta - ce - re... o con - fes - sa - re?... Ma'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a dynamic marking of 'p' (piano). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords in the right hand.

MAGDA

co - me lo po - tre - i?... Con un so - lo mio ge - sto far crol - la - re

cres. e string.

The second system continues the vocal line with the lyrics 'co - me lo po - tre - i?... Con un so - lo mio ge - sto far crol - la - re'. The piano accompaniment continues with a dynamic marking of 'p' and a crescendo and stringing instruction '*cres. e string.*'. The piano part maintains the rhythmic pattern from the first system.

MAGDA

so - gni, fe - li - ci - tà, pas - sione, amo - re!... No!.....

The third system shows the vocal line with the lyrics 'so - gni, fe - li - ci - tà, pas - sione, amo - re!... No!.....'. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and some chords in the right hand. The dynamic remains 'p'.

MAGDA

No!..... (poi come stupita della)

Non de - vo par - la - re!

The fourth system shows the vocal line with the lyrics 'No!..... (poi come stupita della) Non de - vo par - la - re!'. The piano accompaniment features a dynamic marking of 'f' (forte) and includes some chords in the right hand. The tempo remains 'All.^o agitato'.

MAGDA
sua stessa affermazione) (Lenta, tutta ripiegata sul suo dolore, s'avvisa)

18 Nè ta - ce - re io pos - so!... Con - ti - nu - a - re l'ingan - no

a tempo
pp staccato

MAGDA
verso il padiglione) *rall.*

per con - ser - var - mi a lui?... O mio po - ve - ro cuo - re!...

rall.

MAGDA *rall. ancora* (entrando nel padiglione)

Quant'an - go - scia! Che pe - na!

LISETTE (internamente, da destra)

È qui?

PRUNIER (internamente, da destra)

Non

19

pp rall. ancora *toruando a tempo e cres.*

LISETTE

La rivedrò?

PRUNIER

so!

Spe-riam!

Allegro spigliato (♩ = 108)

f brillante

PRUNIER

(Prunier entra. Lisette lo segue. Essa appare in preda a un vivo, a un esagerato terrore.)

A - van - ti, vi - - le!

Vie - ni! Fa

PRUNIER

pre - sto! Il pa - di - glio - ne?... Ec - co - lo: è

PRUNIER

que - - sto. Che fai? Che te - mi? E - sa - ge -

PRUNIER

- ra - tal Non c'è nes - su - no!

LISETTE
(con dolore comico)

20 M'hai ro - - vi - na - - ta!

LISETTE

(con forza esagerata, quasi piangendo)

M'hai ro - - vi - na - - ta!

PRUNIER

Non mi stu - pi - sce la ri - com - pen - sa!

PRUNIER

Vol - li in - nal - zar la mia con - qui - sta im - prov - vi -

PRUNIER

san - do - ti can - zo - net - ti - sta. Ma non ap - pe - na sco.

PRUNIER

- per - to, l'a - stro mo - ri, si spen - - se!

LISETTE

21 Dio! Che di - sa - - - stro!

cantando

p

LISETTE

Dio! Che di - sa - - - stro!.....

LISETTE

(tappandosi le orecchie)

Sempre mi

ff *pp*

2do. *

LISETTE

pa - re di ri - son - ti - re il si - bi -

ff *pp*

LISETTE

la - re di quel - la gen - tel

PRUNIER

Che con - taun

ff *pp*

PRUNIER

fi - schio? Che va - le? Nien - te! O - ra di -

rall.

PRUNIER

molto rit. a tempo

_ men - ti . ca: qui tut - to ta - ce.

molto rit. a tempo

LISETTE

Dam - mi la pa - ce!

rall.

22

LISETTE

*ten.**a tempo*

Dam - mi la pa - ce!

*rit. col canto**a tempo**p*

PRUNIER

La

PRUNIER

glo - ria, o don - na, vo - le - vo dar - ti!

p

LISETTE

PRUNIER No, no. Ti sup - pli - co: non e - sal - tar - ti.

Io mil - lu -

*pp stacc.**cres**cres.*

LISETTE

Pur di, non

PRUNIER

de vo, in u na se ra, di sof fo ca re la ca me rie ra!

calando

f

p

LISETTE

es ser co si fi schiata an che la vi ta l'a vrei do na ta!

p

2ed. *

LISETTE (con improvviso terrore)

Gua - da! non ve di? Lag giu... qual cu no!...

PRUNIER

Ma

23

p

mf

LISETTE

Di pro-se -

PRUNIER

no, va - neg-gil non c'è nes - su - no!

pp

LISETTE

- gui - re più non m'ar - ri - schio!

(sobbalzando, livida)

Ahi-mè! Non sen - ti?

f

LISETTE

Un fischio!

PRUNIER

Che co - sa?

De-ci - sa -

molto rit.

ff

PRUNIER *a tempo*

men - te vit - ti - ma sei dei no - bi - lis - si - mi con.

24

p a tempo

LISETTE

PRUNIER

Dim - mi,

- si - gli miei!.....

p

LISETTE

do - vre - mo gi - ra - re an - co - ra per ri - tro - var la

dim.

LISETTE

PRUNIER

mia si - gno - ra?

Non lo po - tre - il!

E se ciò fos - se?

pp

LISETTE

Pri.ma vor - rei fru - ga - re o - gnian - go - lo,

PRUNIER

Bi - so - gna vin - cer - si!

p *cres.*

LISETTE

es - ser si - cu - ra che qui nes -

mf *f*

LISETTE

- su - no può far pa - u - ra, che qui nes - sun, nes -

p

LISETTE

- sun può far pa - u - ra.

PRUNIER

rit. a tempo

Ti ri - con - du - co al - la tua mè - ta!

p rit. a tempo

PRUNIER

In que - sta pla - ci - da oa - si se - gre - ta gli amanti tu - ba - no

(Ottavino)

PRUNIER

sost.

fuo - ri del mon - do! Lonta - na è Niz - za, Nizza è là in fon - do!

*sost. col canto**espressivo*

PRUNIER *a tempo*

La so-li - tu - di-ne, ve-di-è com - ple - ta!.....

*a tempo**pp**p**stent.**Ad.*

*

PRUNIER

In que-sta plæ - ci - da oa - si se - gre - ta gli a - man - ti

rall.

26

*a tempo**rall.**P espress.*

(Oppure) fuo - ri del mon - do fuo - ri del

molto rit.

(Oppure)

falsetto

PRUNIER

tu - ba-no fuo - ri del mon - do! fuo - ri del

*col canto**pp**m.d.**m.s.*

PRUNIER *a tempo*

mon - do!

PRUNIER

mon - do!

ppp a tempo

a tempo, deciso

LISETTE *Red.*

(ripresa dal terrore)

No! Non m'in-ganno! laggiù c'è un uo-mo.

PRUNIER (dopo aver guardato)

Lo ri-co-no-sco: è il Maggior.

IL MAGGIORDOMO (Da destra s'avvanza il maître d'hôtel recando alcune lettere su un vassoio. Vedendo)

rall.

rall.

PRUNIER *a tempo*

- do - mo.

IL MAGGIORDOMO Prunier gli si avvicina ossequiente)

De - si - de - ra che av - ver - ta la Si -

27

p a tempo

PRUNIER

Le di - re - te sol - tan - to co - sì: Un a - mi - co

IL MAGGIORDOMO

- gno - ra?

m.d.

PRUNIER

(Il Maggiordomo s'inchina, entra nel padiglione)

e un'a - mi - ca di Pa - ri - gi l'a - spet - ta - no qui.

p

LISETTE

(a Prunier)

Hai fat - to ma - le!

*mf**p*

LISETTE

Io non so - no sua a - mi - ca!

PRUNIER

Che co - sa sei?

p

LISETTE
(vagamente)

Lo ve-dra i pri-ma di se-ra!

p
pp

PRUNIER
(con autorità)

Qua-li stol-te in-ten-zio-ni ti pas-san per la te-sta?

LISETTE
(con uno scatto ribelle)

Al-la fi-ne m'hai sec-ca-ta! Trop-pe, trop-pe os-ser-va-

28

p
cres.

LISETTE

-zio-ni! Non mi so-no ri-bel-la-ta ma tra-

p

LISETTE

mon - tan le il - lu - sio - ni! So - no stan - ca di

LISETTE

tut - to! I miei

Qua - li so - noi tuoi so - gni?

(freddo e ironico)

LISETTE

so - gni? Che t'im - por - ta! Che t'im - por - ta!

LISETTE

So ben io quel che so - gno!

29

ff

LISETTE

Vo - - - - - glio la cal - - - - -

p cantando

LISETTE

- ma! Di star so - - - la ho bi -

LISETTE

- so - - - - - gno! Non in - tro - met - ter - ti nel - la mia

PRUNIER

La gra - ti - - tu - di - ne non è il tuo for - te!

p

LISETTE

(con gesto di disprezzo)

sor - te! Ah! lo so

PRUNIER

(sdegnoso)

Mi - se - ra sor - te! Po - ve - ra mè - ta!

LISETTE

be - ne! Gran - de po - e -

LISETTE

- ta! Gran - de po - e - ta!

PRUNIER

M'in -

LISETTE

(soffiandogli le parole sul viso)

PRUNIER

Ti sprezz_o!

- sul - ti?

30

MAGDA

(Appare Magda seguita dal maggiordomo che s'inchina ed esce)

(Prunier e Lisette subito si ricompongono, movendole incontro)

Ma co - me voi

che ri - cor - da - te an -

MAGDA

- co - ra la vec - chia pa - ri - gi - na?...

LISETTE

Lento a piacere
(con tenerezza)

Mia si - gno - ra!

col canto...

PRUNIER *a tempo*

Siam ve - mu - tia tur - ba - re il vo - stro ni - do...

*dolce**P a tempo*MAGDA *Un poco meno**lentamente*
(con un velo di tristezza)

In - te - ra - men - te.

PRUNIER

Sie - te dun - que fe - li - ce?

*Un poco meno**p**col canto*PRUNIER *a tempo**grazioso**rit.*

Se ne parla, a Pa - ri - gi!... Si ri -

pp a tempo

PRUNIER

Moderato

cor - dal... E de - vo dir - vi tut - to?.. *rit.*

31

Moderato

pp *rit.*

MAGDA

Non si cre - de?.. Per -

PRUNIER

a tempo

Non si cre - de.

a tempo

MAGDA

- chè?..

PRUNIER

Per - chè la vo - stra vi - ta non è que - sta, fra pic - co - le ri - nuncie

mf

PRUNIER

rall.

e no-stal-gi - e, con la vi-sio - ne d'u-na ca-sao - ne - sta che

dim.

MAGDA

Meno

(interrompendolo vivamente)

lentamente...

No, Pru-nier! Non sa -

PRUNIER

*stent.**rit.*

chiu - da l'a-mor vo-stro in u - na tom - ba!

*stent.**rit.**Meno**lentamente...*

pp

Meno

p

MAGDA

- pe - te quan - to ma - le mi fa - tea dir co - si!..

col canto

Moderato mosso

MAGDA

(poi per svviare)

Or par - lia - mo di voi... che fa - te qui?

PRUNIER

Il te - a - tro di

32

Moderato mosso

PRUNIER

Niz - za ier - se - ra de - cre - tò che Li - set - te non ha

PRUNIER

stof - fa per la glo - ria, e per - ciò

PRUNIER

io che ve.do e ca - pi - seo ve la re.sti.tu - i - seo!

PRUNIER

L'ar - ti - sta d'ù - na se - ra tor - ne - rà ca - me - rie - ra!

MAGDA

Ma cer - to!

LISETTE (a Magda)

Sa.rò quella d'al - lo - ra, se vo - le - te! (con un gran sospiro) Fi - nal -

LISETTE **Andante sostenuto**

(Lisette si toglie il cappellino che depono su una sedia, e si rialza la sottana puntandola provvisoriamente con gli spilli. È il primo passo verso un ritorno al costume di cameriera.)

- men - tel

PRUNIER

(a Magda, accennando a Lisette)

È u - na don - na fe -

Andante sostenuto

33

p

PRUNIER

- li - ce: lo ve - de - te? Tor - na l'a - ni - ma an -

pp

PRUNIER

- ti - ca a pal - pi - ta - re. An - che voi, ... an - che

rit.

rit.

PRUNIER *a tempo sostenendo*

voi, co - me lei, Mag-da, do - vre-te se non og-gi ab-ban-do -

a tempo sostenendo

The first system of the score features a vocal line for Prunier and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "voi, co - me lei, Mag-da, do - vre-te se non og-gi ab-ban-do -". The tempo marking is *a tempo sostenendo*. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The right-hand part includes a *pp* dynamic marking and features a melodic line with some grace notes. The left-hand part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

PRUNIER

rit. *a tempo*
- na - - - re u - na il - lu - sio - ne .

The second system continues the vocal line for Prunier and the piano accompaniment. The vocal line starts with a *rit.* (ritardando) marking and then returns to *a tempo*. The lyrics are "- na - - - re u - na il - lu - sio - ne .". The piano accompaniment continues with the same two-staff structure, maintaining the *pp* dynamic. The right-hand part has a *rit.* marking over a section of the melody, and the left-hand part continues with its accompaniment.

MAGDA

(subito)

Ta - ce - te.

PRUNIER

che cre - de - te vi - - ta... E mio do -

The third system shows Prunier's third vocal line and the piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "che cre - de - te vi - - ta... E mio do -". The piano accompaniment features a *pp* dynamic marking and includes a *triumfante* (triumphant) marking over a section of the right-hand melody. The left-hand part continues with its accompaniment.

MAGDA

PRUNIER

Da

-ve - re. Ho a - vu - to que - sto in - ca - ri - coe lo com - pio!

MAGDA

PRUNIER

chi?

Da chi via - spet - ta. Sa dei vo - stri im - ba -

pp

m.d.

MAGDA

PRUNIER

(vivamente)

Non più!.. Non più!...

-raz - zi, ed è pron.to a sal - varvi in o - gni mo - do Mi

PRUNIER *a tempo ma sost^o*

ba - sta: ho det - to tut - to! Ad - dio per

(volgendosi verso Lisette) *rall.*

34

p a tempo ma sost^o *rall.*

MAGDA

Ve ne an - da - te?

PRUNIER

sempre! Par - to: Con cer - ta gen - te non ho più a che

(accennando Lisette)

pp

LISETTE

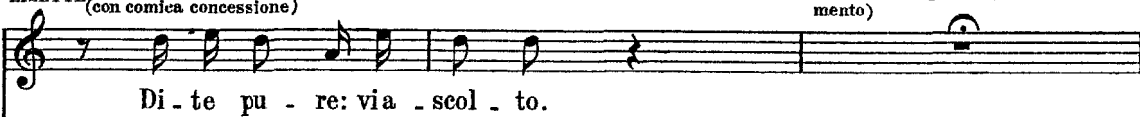
(a Prunier con un inchino)

Ne son fe - li - ce!

PRUNIER

(baciando la mano a Magda e rivolgendosi poi a Lisette)

fa - re... So - lo u - na pre - ghie - ra...

LISETTE
(con comica concessione)(Magda ha un piccolo gesto di consenti-
mento)

PRUNIER

(a Magda)

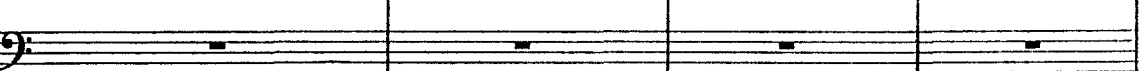
(sussurra a Lisette)



LISETTE



PRUNIER

*rall.**rit.*(ed esce con mol-
ta dignità)*col canto*

LISETTE

(con grande allegrezza)

*sostenendo**p**pp**f*

All° spigliato

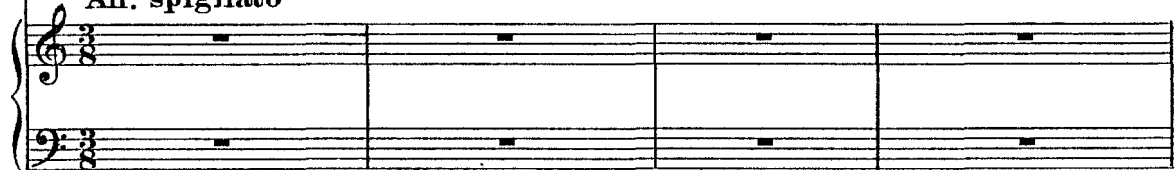
LISETTE



dia da fa - re su - bi - to! Chi sa quan - to di - sor - di - ne ci sa -

35

All° spigliato



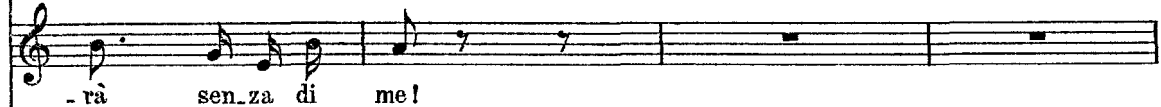
MAGDA

(distrattamente)



Dav - ve - ro t'ho rim - pian - ta!

LISETTE



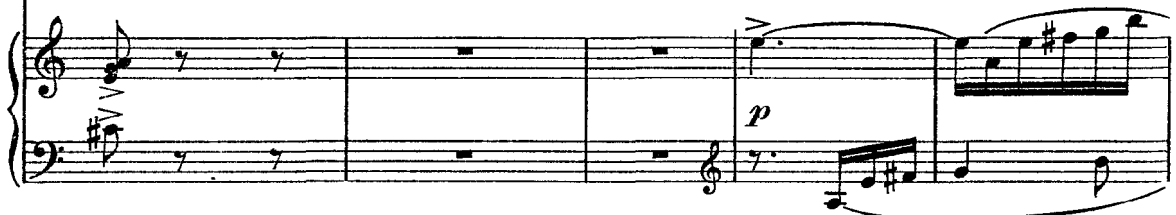
- ra sen - za di me!



LISETTE

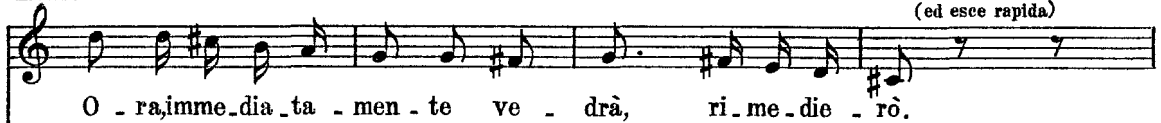


La scena è un preci - pi - zio! ma la fol - lia pas - sò!



LISETTE

(ed esce rapida)



O - ra, imme - dia - ta - men - te ve - drà, ri - me - die - rò.

36



leggero

cres.

p.

LISETTE

(riappare in pieno assetto di cameriera)

Un grembiu - li - no

LISETTE

(fa un inchino e rientra)

bian - co, e ri - pren - do ser - vi - zio!

mf *p*

37 All.^o affannoso

mf

(Ruggero entra di corsa tenendo in mano una lettera)

RUGGERO

A - mo - re mi - o!.. mia ma - dre! È mia ma - dre che.

p

MAGDA

(vacillando, terribilmente pallida)

Tua ma - dre?

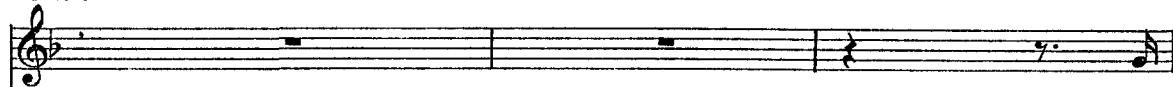
RUGGERO

(sostenendola e riantandola)

seri - ve!... Per - chè tre - mi? Non lo

p

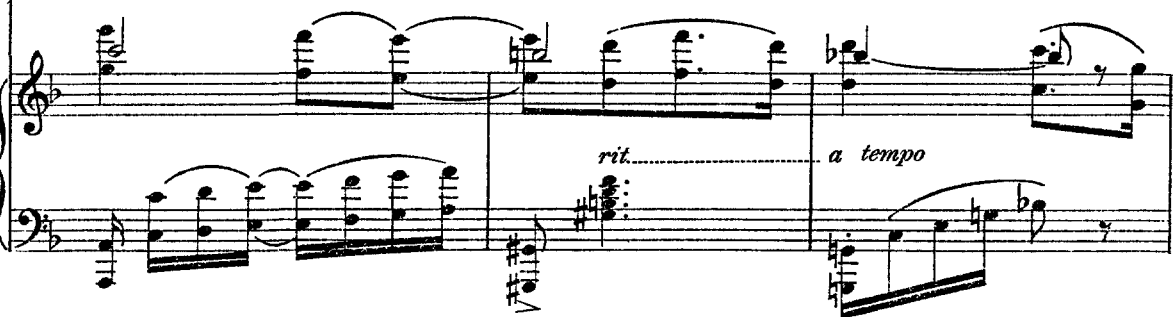
MAGDA



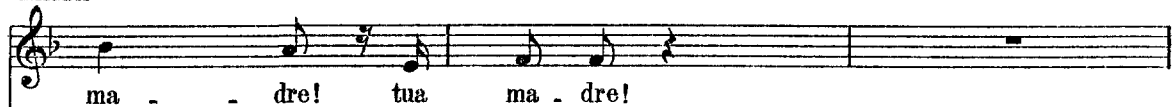
RUGGERO



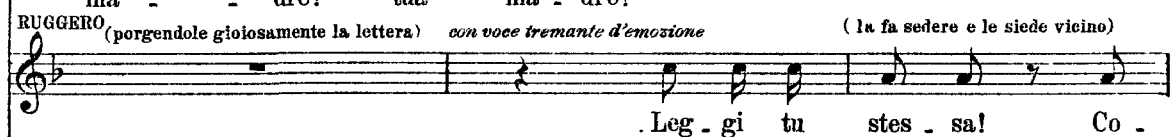
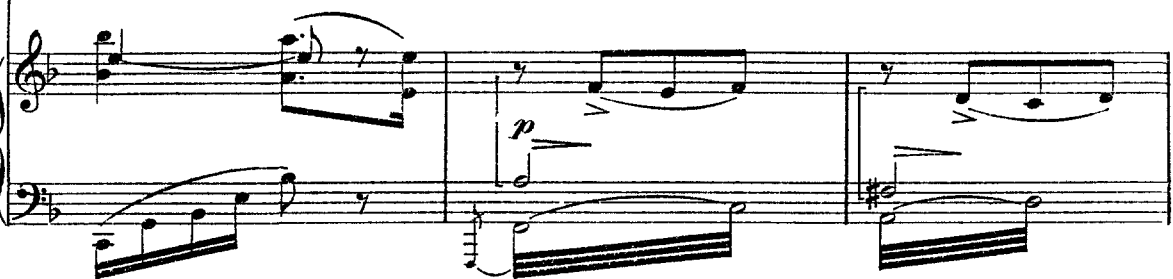
Tua

*rit. a tempo**ten.*

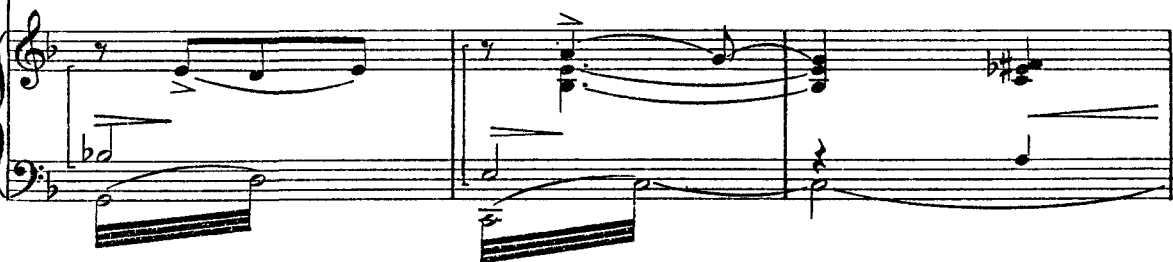
MAGDA



RUGGERO

*(porgendole gioiosamente la lettera)**con voce tremante d'emozione**(la fa sedere e le siede vicino)*

RUGGERO



MAGDA (come intontita, ripete)

Tua ma - dre!

RUGGERO *rall.*

che il tuo vi - so mi sfio - ri! Leg - gi!

MAGDA *rall.*
(compiendo un grande sforzo su sè stessa, comincia a leggere con voce lenta e tremante)

"Fi -

RUGGERO

leg - gi!

MAGDA **Andante lento** (si arresta - Ruggero la incoraggia a leggere)

poco rit. *a tempo*

- gliuo - lo, tu mi di ci... che u - na dol - ce cre - a -

38 **Andante lento**

pp *poco rit.* *a tempo*

MAGDA *poco rit.* *a tempo*

- tu - ra ha toc - ca - to il tuo cuo - re...

poco rit. *a tempo*

MAGDA

Es - sa sia be - ne - det - ta se la man - da il Si - gno - re...

MAGDA
(piega la testa, commossa)

Con - ti - nu - a...

RUGGERO

Leg - gi! Leg - gi!

dim.

rit.

MAGDA *a tempo**pp a tempo*

MAGDA

*pp**pp**pp*

MAGDA



RUGGERO

*ppp*

MAGDA

*dolce**rit.*

39

...Se tu sa - i che es - sa è buo - na, mi - te, pu - ra, che ha

*pp dolce**rit.*MAGDA *a tempo**allarg. e cres.*
(con grande emozione)

tut - te le vir - tù, sia be - ne - det -

*a tempo pp**allarg. e cres.*

MAGDA

tornando a tempo

(con voce rotta)

rall. molto- ta! *tornando a tempo* Men - tre at - ten - do con*rall. molto**dim.*

MAGDA

a tempo

an - sia il tuo ri - tor - no, la vec - chia ca - sa o - ne - sta dei tuoi vec - chi

40 *a tempo**p**pp*

MAGDA (quasi sorridendo)

rall.

(sghiozza)

si rischiara di gio - ia per ac - coglier l'e - let - ta...

pp

pp

Ced.

MAGDA (piangendo)

rall. e cres. a tempo

Do - na - le il ba - cio mio!,,

RUGGERO

(attira a se Magda per baciarla in fronte)

allarg.

Il ba - cio di mia

pp

mf

allarg.

b

b

MAGDA (scostandosi vivamente)

affrett.

rall.

No! non pos - so ri - ce - ver - lo! Non pos - so, no,

RUGGERO

ma - dre!

pp

mf

affrett.

rall.

b

MAGDA **Più mosso - agitato**

no! No! Non de - vo in - gan -

RUGGERO

Non puo - i?..

41

Più mosso - agitato*p espressivo*

MAGDA

RUGGERO nar - ti!

(con crescente sorpresa)

Tu?

tu?

tu?

MAGDA

*sost.**a tempo*

Rug - ge - ro!

Il mio pas -

RUGGERO

tu?

42

*sost.**a tempo**mf*
m.d.

MAGDA

- sa - to non si può scor - da - - - re...

dim.

MAGDA

Nel - la tua ca - sa io non posso en - tra - re! io non posso en -

rall.

f *p*

MAGDA

And^{te} sostenuto e vibrato

- tra - re!

RUGGERO

Per - chè? per - chè?.....

Ah! Chi se - i? Che hai

43 And^{te} sostenuto e vibrato

pp *cres.* *f*

8 sotto.....

MAGDA *(prorompendo)*
 Son ve - nu - ta a te con - ta - mi - na - ta!

RUGGERO
 fat - to? Chem'impor - ta!

MAGDA *(incalzando perdutamente)*
 Ah! non sai tut - to! Tu non sai

RUGGERO
 So che sei mi - a!

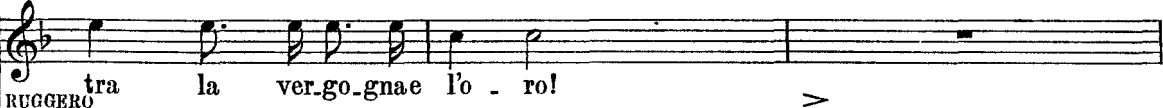
MAGDA
 tut - to! Trion - fan - do son pas - sa - ta

RUGGERO
 Chem'impor - ta!

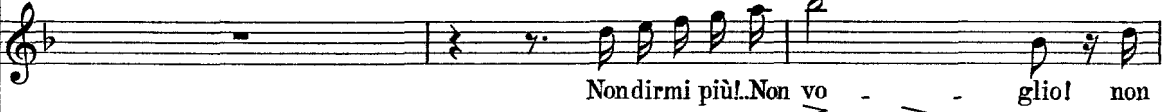
Rec.

*

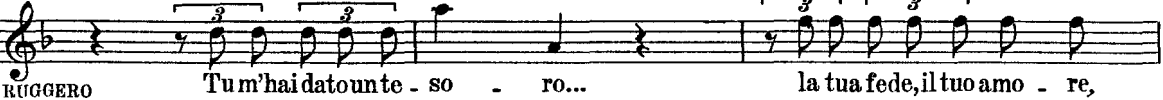
MAGDA



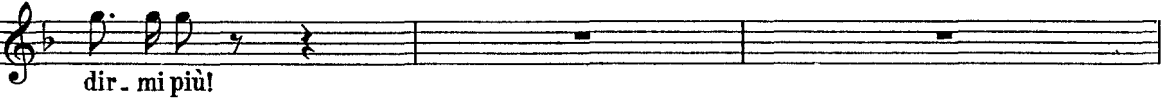
RUGGERO



MAGDA

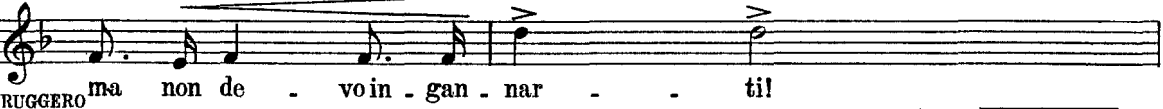


RUGGERO

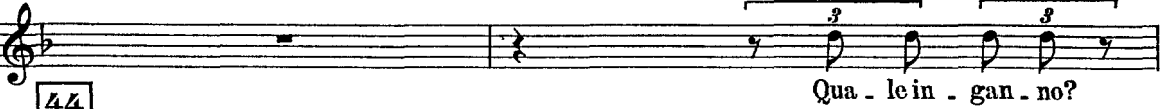


Red. * Red. *

MAGDA



RUGGERO



44 pp pp

MAGDA

Pos - so es - ser l'a - man - te, l'aman - te, non la

MAGDA

spo - sa che tua ma - dre vuo - le e

MAGDA

ere - del

RUGGERO *(disperatamente) con voce cupa*

Ta - cil le tue pa -

pp

RUGGERO

-ro - le son la mia per - di - zio nel

RUGGERO

Che fa - rò sen - za te che m'hai sve - la - to

RUGGERO

quan - to si pos - sa a - ma - re?..

RUGGERO

45 Ma non sa - i che distrug - gi la mia

pp

8ª sotto.....

MAGDA

E non sai che il mio vi - ta?..

8ª sotto.....

MAGDA

stra - zio è co - sì gran - de che mi par di mo - ri - re?..

pp *dim.*

MAGDA

Ma non de - vo, non de - vo più e - si - ta - re:.....

pp

MAGDA

lentamente *rit.* **All° mod° un po' agitato**

RUGG. nel - la tua ca - sa io non posso en - tra - re!

No! Non dir que - sto!

col canto *ppp* *pp* *p*

ten. **All° mod° un po' agitato**

RUGGERO

No! No! Guar - da il mio tor - men -

46 *p*

MAGDA

Tua ma - dre og - gi ti chia - ma!..... e

RUGGERO

- to!.....

cres.

red.

MAGDA *allarg.*

de - vo ab - ban - do - nar - ti

a tempo sostenendo

m.s.

f allarg.

f p cupo

a tempo sostenendo

MAGDA

per - chè t'a - mo, non

MAGDA

vo - glio ro - vi - nar - ti!

RUGGERO

No! Non la -

sostenendo

cres.

sostenendo

RUGGERO

- sciar - mi so - lo! Non la - sciar - mi so - lo! Non la -

p

RUGGERO

- sciar - mi so - lo! No!

rall. (e aggrappandosi a lei intensamente:)

47

cres.

sf

rall.

RUGGERO **Andante mosso appassionato**
poco rit...... *a tempo*

Ma co - - me puoi la - - sciar - - mi se mi

Andante mosso appassionato

con espress.
p poco rit...... *a tempo*

RUGGERO

strug - - go in pian - - to,

(Campane) *(un poco lontane)*

The piano accompaniment for the second system consists of two staves. The right hand plays a bell melody with sixteenth-note patterns, marked with a '6' and a '7'. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes and rests. The dynamic is marked 'p'.

RUGGERO *poco rit.*..... *a tempo*

se di - - spe - ra - ta - men - te io m'ag -

poco rit...... *a tempo*

RUGGERO

(Campane) *grap - - po a tel*

The piano accompaniment for the third system consists of two staves. The right hand plays a bell melody with sixteenth-note patterns, marked with a '6' and a '7'. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with quarter notes and rests. The dynamic is marked 'p'.

RUGGERO *allarg.* *a tempo*

mf *a tempo*

RUGGERO

cedendo

p *cedendo*

RUGGERO *a tempo**poco rit.*

(Campane)

a tempo *poco rit.*

RUGGERO *a tempo*

a tempo *p*

MAGDA

corta

Non di - spe - ra - re, a - scol - ta: se il de -

p *fcorta*

MAGDA

- sti - no vuo - le che tut - to sia fi -

p

MAGDA

- ni - to pen - sa an - co - ra a me!

p

MAGDA

allarg...... *a tempo*

Pen - sa..... che il sa - cri - fi - cio che

RUGGERO

0 mia..... di - vi - na a - man - te! 0

f allarg...... *a tempo*

MAGDA
 com - - - pio..... in que-sto i - stan - te

RUGGERO
 vi - - - ta..... di mia vi - ta!

MAGDA
 io lo com - - - pio per

MAGDA
 tel.....

RUGGERO
 rit.....
 No! Ri - -

49

frit.....

MAGDA

Non vo - glio ro - vi -

RUGGERO *a tempo*

- ma - ni! Non la - sciar - mi so - lo!

a tempo

p

MAGDA

- nar - ti!

RUGGERO

No! Ri - ma - ni! Non la - sciar - mi

*f rit.**a tempo*

MAGDA

Non vo - glio ro - vi - nar - - ti! *rall.*

RUGGERO

so - - lo!

rall.

p *rall.*

Meno assai

(afferrando fra le sue mani il volto di Ruggero, e fissandolo intensamente come se volesse imprimersi negli occhi la visione ultima di questo dolore.)

MAGDA

molto espressivo

50 **Meno assai** *molto espressivo*

L'a - ni - ma mi - a che so - lo tu co -

MAGDA *Meno ancora*

- no - sci, l'a - ni - ma mia è con

dolce *Meno ancora* *p* *rall.*

MAGDA *sostenuto*

(Ruggero reclina la testa, con abbandono, senza speranza)

te, ah!..... con te per sem-pre! La - scia ch'io ti

sostenuto *allarg.*

MAGDA

rall.

par - li come u - na ma - dre al suo fi - gliuo - lo ca - ro...

rall. *pp come eco*

MAGDA (accarezzandolo dolce-
mente sui capelli)*Lentamente quasi a piacere
dolcemente*

Quan-do sa-rai gua-ri-to, te ne ri-cor-de-
col canto

Andante calmo

MAGDA

- ra - il

Andante calmo

51

pp *m. s.* *m. d.*

ped. * *ped.* *

MAGDA

Tu ri - tor - ni al - la ca - sa tua se -

(Campane)

pp

MAGDA

- re - na...

io ri - pren - do il mio

MAGDA

- vo - lo

e la mia pe - - na...

RUGGERO

A -

(Campane)

MAGDA

Non dir nien - te...

(s'abbatte singhiozzando)

RUGGERO

- mo - re...

(Ora Lisette appare dal padiglione. Vede. Intuisce. Avanza lentamente, s'avvicina a Magda, la sorregge. Magda ha un ultimo, lungo, tenerissimo sguardo verso Ruggero, accasciato, il viso tra le mani. Poi, appoggiandosi tutta a Lisette,

MAGDA

che sia mio que - sto do -

- che con il suo fazzolettino le asciuga le lacrime - s'avvia per il declivio, nel silenzio, fra i richiami delle campane, le ombre della prima sera e il sommesso singhiozzare dell'amante.)

MAGDA

- lo - rel

(Aroh) *Lento* *pp*

52

Lento *pp*

pp rall. molto

p rall. ancora
(Campane lontane)

(internamente)

MAGDA

Ah!

SIPARIO

pp